



POLARGOS

OGRODZENIA OD PROFESJONALISTÓW

INSTRUKCJA MONTAŻU BRAMY ŁAMANEJ

PL

EN

DE

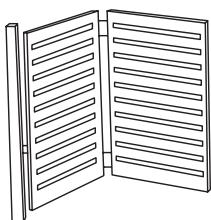
CZ

SK

HU

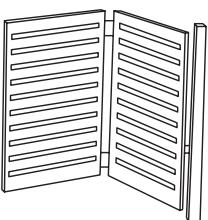
ELEMENTY ZESTAWU

W zestawie znajduje się:



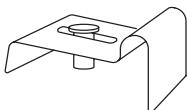
x1

Brama dwuskrzydłowa



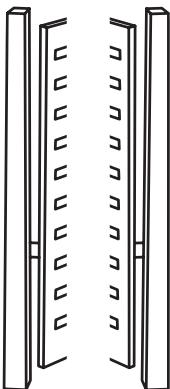
x1

Opór dolny środkowy



x4

Zawiąsy między skrzydłami

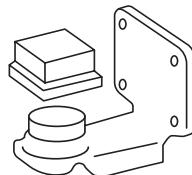


x2

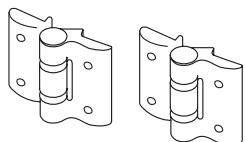
Słupy montażowe



x4

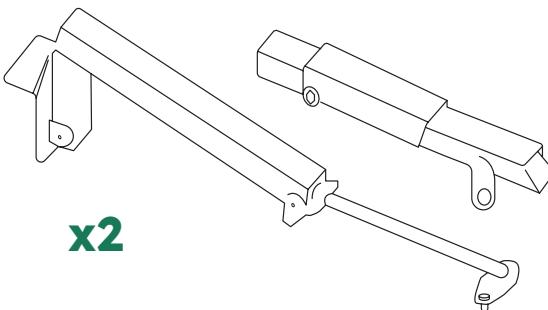


Zawiąsy bramy montowane do słupów



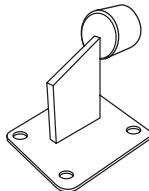
x4

Zawiąsy między skrzydłami



x2

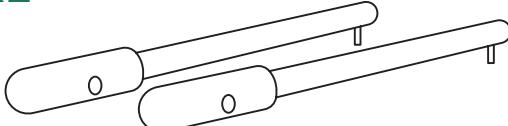
Mechanizm składania bramy



x2

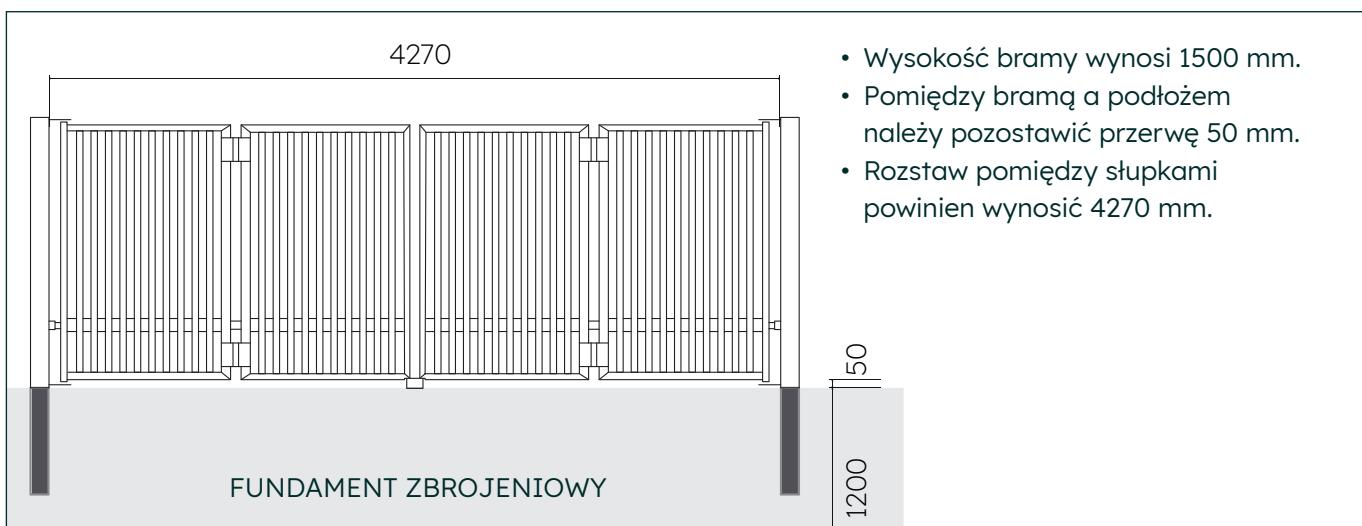
Opór dolny maksymalnego kąta otwarcia

x1



Zestaw automatyki Easy Way 202

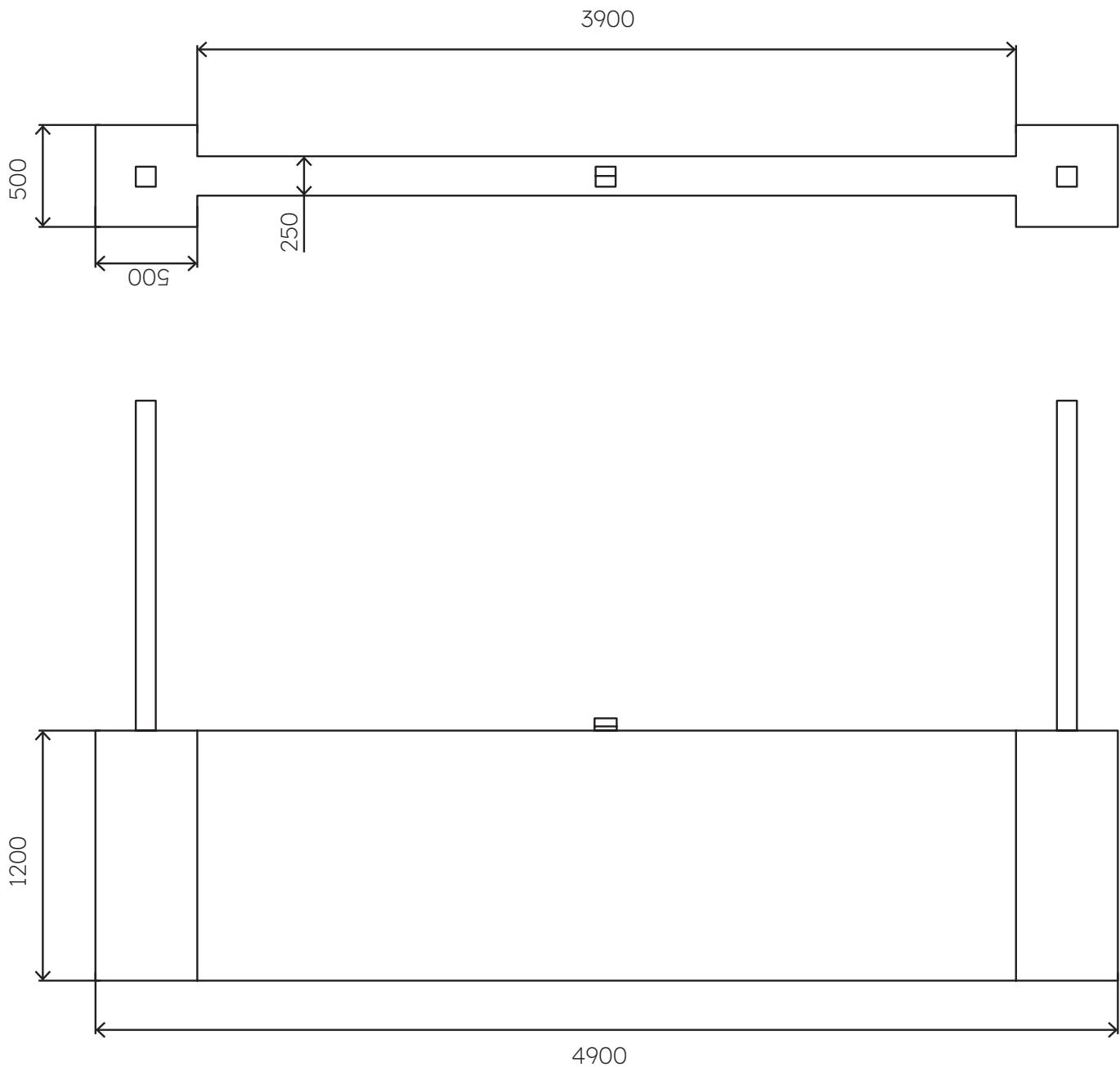
WYMIARY MONTAŻOWE



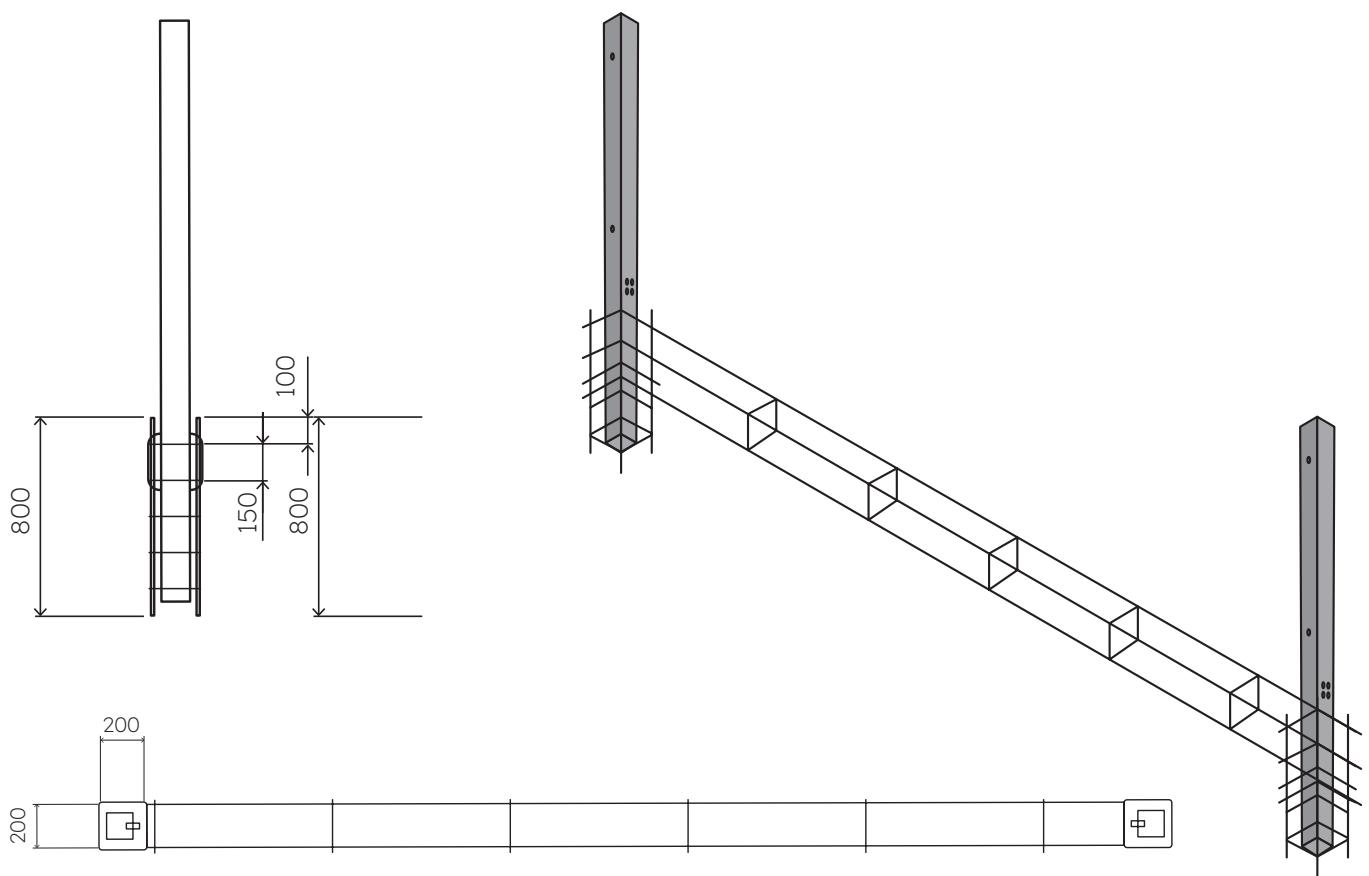
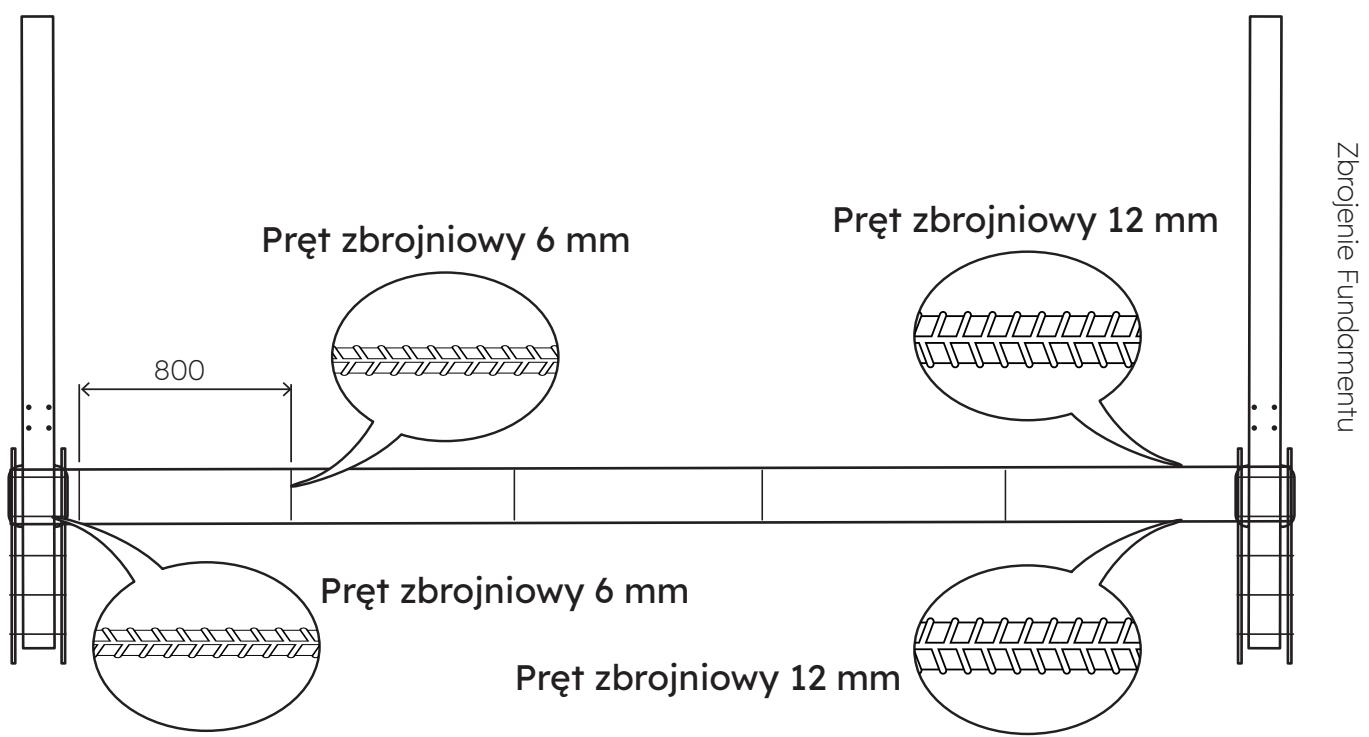
FUNDAMENTY

Do montażu bramy zaleca się wykonanie wykopu o wymiarach wg rysunku, na głębokość powyżej strefy przemarzania gruntu (zależna od obszaru geograficznego – sprawdzić na mapie). Jeżeli wartość ta nie jest znana zalecana jest głębokość fundamentu powyżej 1200 mm.

W fundamencie należy zrobić zbrojenie. Zaleca się zastosowanie betonu klasy min 20. W fundamencie należy przewidzieć otwory do przepuszczenia przewodów elektrycznych.



ZBROJENIE FUNDAMENTU

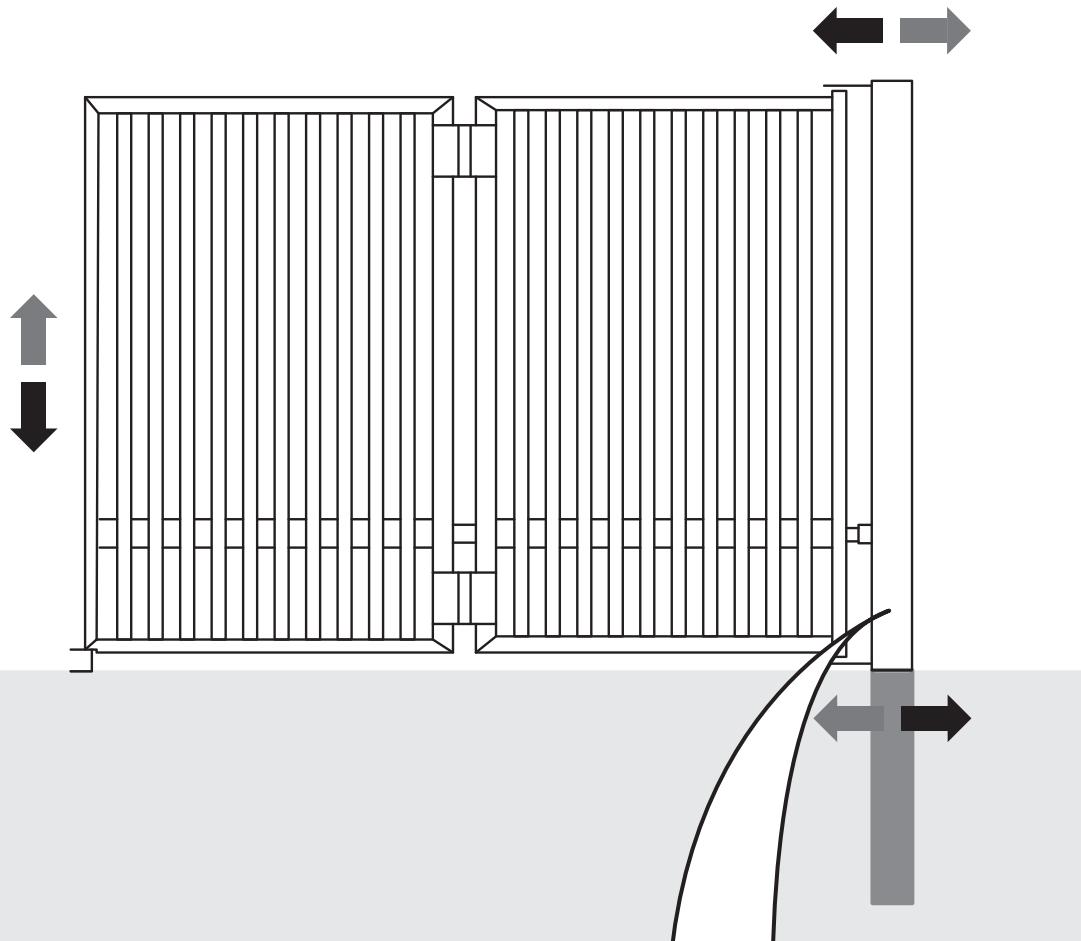


MONTAŻ BRAMY

Większość mechanizmów bramy jest wstępnie zmontowana.

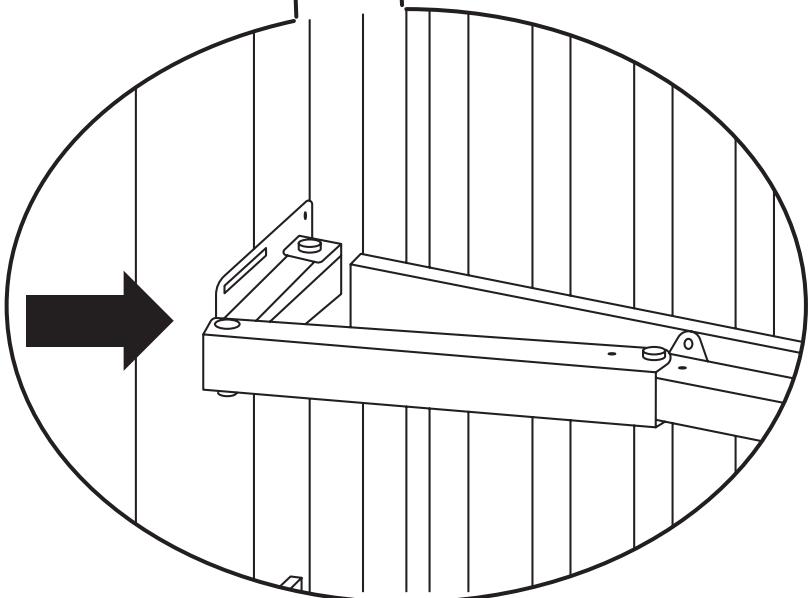
KROK 1

Montaż bramy rozpocząć od założenia skrzydeł bramy na łożyskowane zawiasy. Skrzydło zakłada się na dolny zawias, ustala położenie skrzydeł i montuje górny zawias. Po zamontowaniu skrzydeł należy wyregulować równoległość skrzydeł względem siebie oraz podłożą. Regulacja na zawiasach w odpowiednich kierunkach powoduje podnoszenie lub opuszczanie skrzydeł bramy (zgodnie ze strzałkami na rysunku).



KROK 2

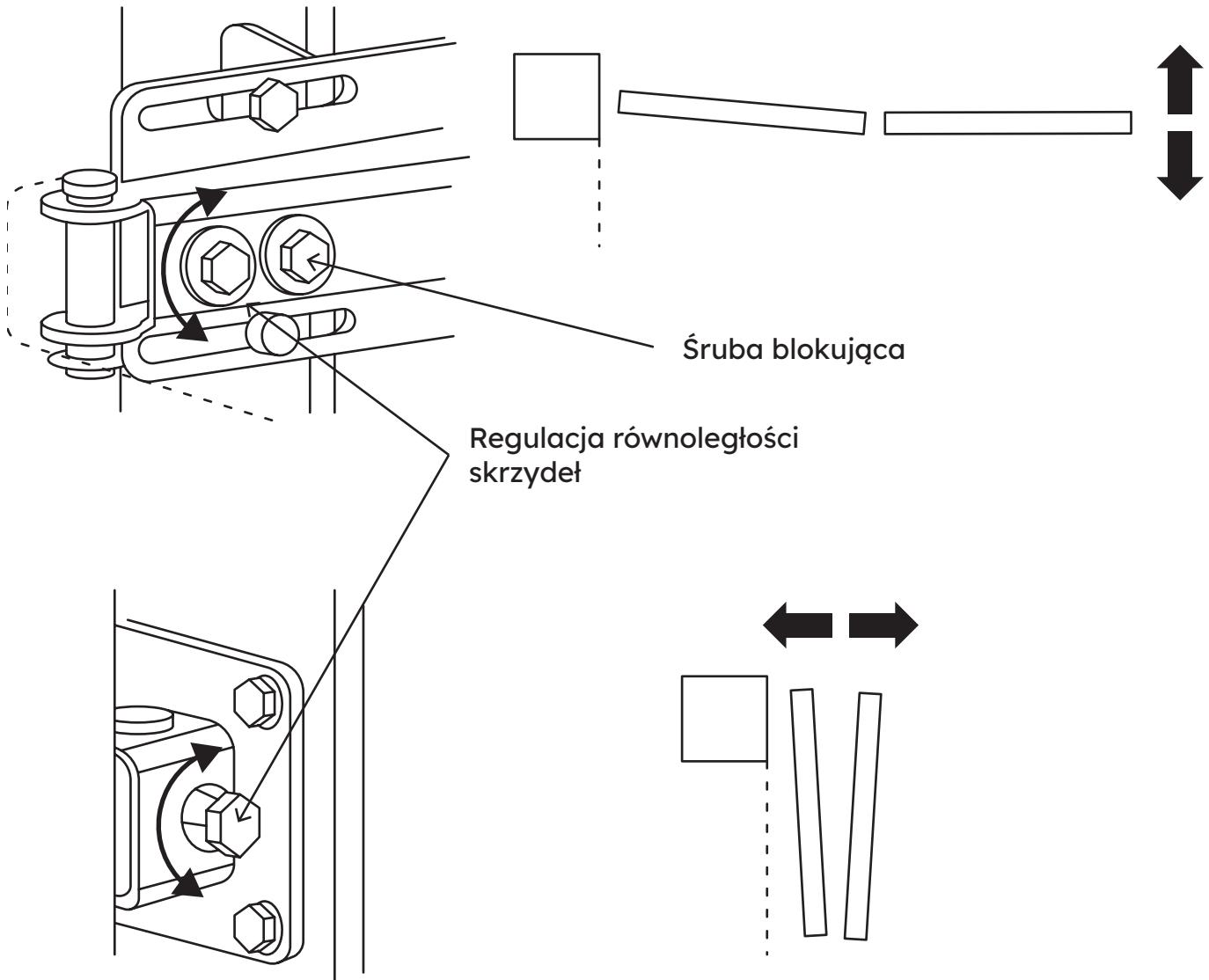
Na kolejnym etapie należy połączyć mechanizmy skrzydeł bramy z elementami mocowania przy słupach (widok od strony wewnętrznej).



KROK 3

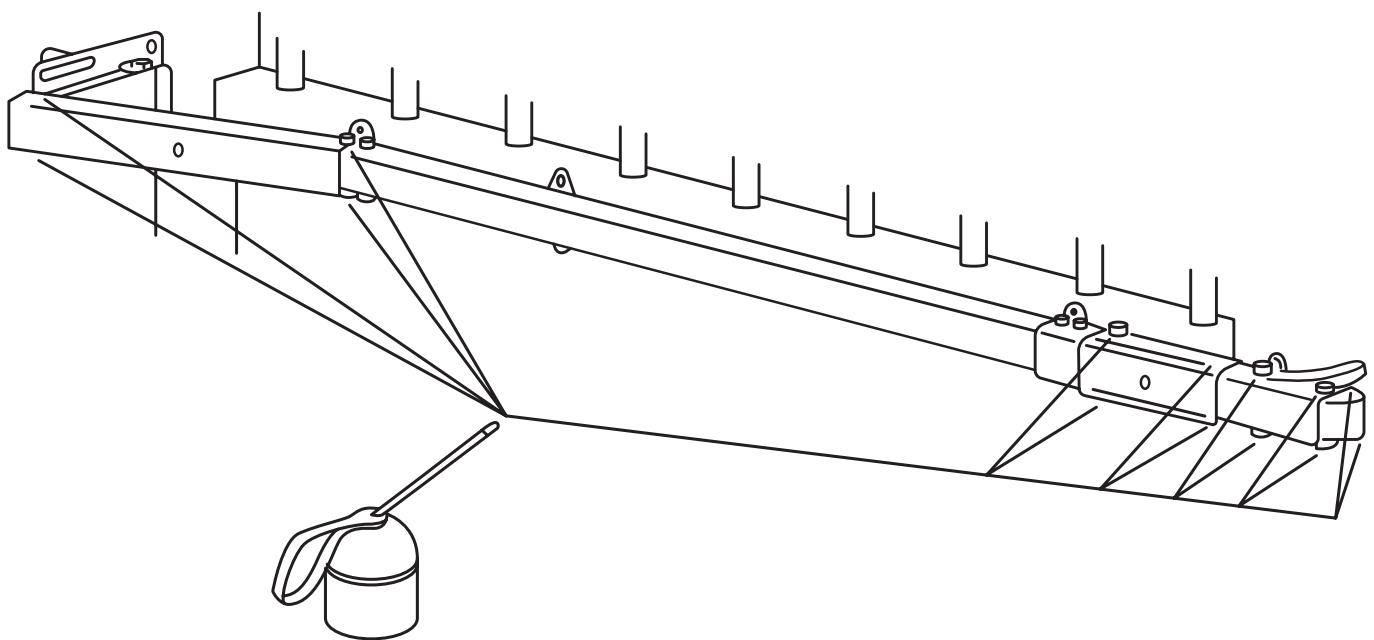
W kolejnym etapie należy dokonać regulacji skrzydeł bramy – należy odblokować śrubę kluczem 13, a potem za pomocą odpowiedniej śruby regulacyjnej wyregulować równoległość skrzydeł podczas otwarcia (klucz 17) oraz zamknięcia (klucz 13).

Następnie należy dokręcić śrubę blokującą możliwość przemieszczania się mechanizmu.



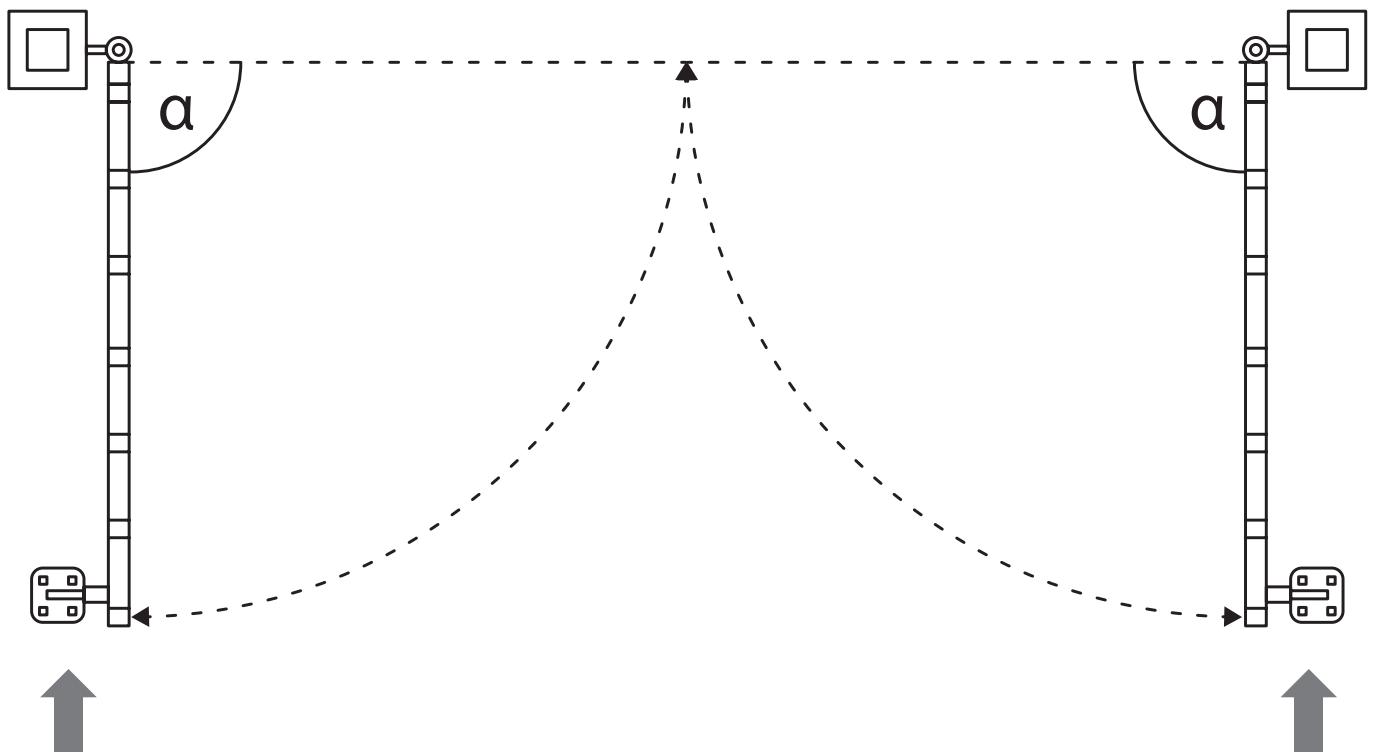
KROK 4

Przesmarować sworznie i elementy ruchome.



KROK 5

Przed montażem automatyki konieczny jest montaż ograniczników maksymalnego kata otwarcia skrzydeł. Brak ograniczników może doprowadzić do uszkodzenia bramy.



Kontrola/ocena techniczna

Dokonaj oceny zewnętrznej postaci Produktu pod kątem ewentualnych niezgodności. Sprawdź czy produkt jest w dobrym stanie technicznym, wolny od wad i uszkodzeń mechanicznych oraz czy wyrób jest kompletny. Gdy jakikolwiek element zestawu jest uszkodzony zgłoś to niezwłocznie do Producenta, zachowując określony procedurę postępowania reklamacyjnego.

Przed instalacją produktu należy przeprowadzić montaż próbny, który ma za zadanie sprawdzić zgodność wszystkich elementów i wykluczyć możliwość montażu wadliwych elementów. Po zamontowaniu produktu przyjmuje się, że był on pozbawiony wad lub ewentualne wady Klient zaakceptował.

Użycowanie i konserwacja

Każdy element ogrodzenia powinien być regularnie przeglądany i konserwowany przez jego właściciela. Należy sprawdzać wszystkie elementy pod kątem wystąpienia ognisk rdzy, zarysowań, uszkodzeń mechanicznych. Ogniska rdzy mogą wystąpić w miejscu, które zostało uszkodzone poprzez przerwanie ciągłości powłoki cynkowanej (głębokie rysy), uderzenia powodujące pęknięcie. W powyższych przypadkach miejsce wystąpienia korozji należy oczyścić do „ żywego materiału”. Do oczyszczania należy użyć narzędzi: szlifierkę z odpowiednią nakładką, szczotkę drucianą, szpachelkę lub papier ścierny z odpowiednią gramaturą. Miejsca te trzeba starannie oczyścić (tłuszcze, sole), przemyć i wysuszyć. Na dokładnie wyoczyszczoną powierzchnię nanieść dwuskładnikową farbę epoksydową o dużej zawartości płynu cynkowego, np.: TEKNOZINC 90 SE. Na powierzchni ogrodzenia wystąpić może korozja białą w miejscu styku innego materiału niż cynk. W tym miejscu zachodzi powstanie białego nalotu (utlenianie). Miejsca z białą korozją należy przemyć preparatem typu Derustit 1680.

Korozja w systemach nieocynkowanych jest zjawiskiem naturalnym i nie podlega reklamacji. Produkt fabrycznie pokryty jest podkładem który nie stanowi zabezpieczenia antykorozyjnego. Po zakupie systemu nieocynkowanego obowiązkowe jest niezwłoczne zabezpieczenie go farbą antykorozyjną.

W miejscach, gdzie pracują elementy ogrodzenia (zawias, trzpienie automatyki) następuje ścieranie się powierzchni pracujących. Jest to naturalny proces zachodzący podczas użytkowania. Poprzez ścieranie się warstwy wraz z połączeniem warunków atmosferycznych może wystąpić korozja. Dla zmniejszenia wystąpienia powyższego zjawiska zastosować w miejscu styku pracujących elementów np. smar grafitowy. To dotyczy również elementów związanych z automatyką bram.

W szczególnych wypadkach typu podtopienia lub powodzie, gdzie pokrycie ogrodzenia narażone było na dłuższy kontakt z cieczą, należy takie ogrodzenie zdemontować, osuszyć pozbyć się substancji, które dołożyły się do wewnętrz ram, poprzeczek, sztachet. Oczyścić całe ogrodzenie starannie i zamontować. Jeżeli wymaga nałożenia w danym miejscu cynku należy postępować wg powyższych wytycznych.

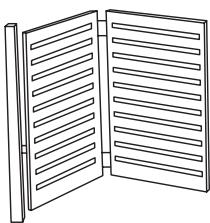


FOLDING GATE INSTALLATION MANUAL

EN

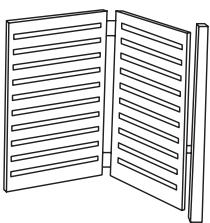
ELEMENTS OF THE SET

The set includes:



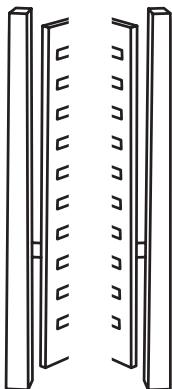
x1

Two-wing gate



x1

Central bottom limiter

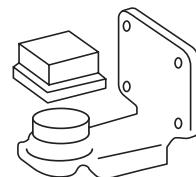


x2

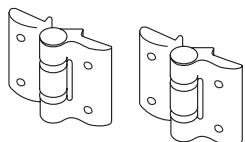
Installation posts



x4

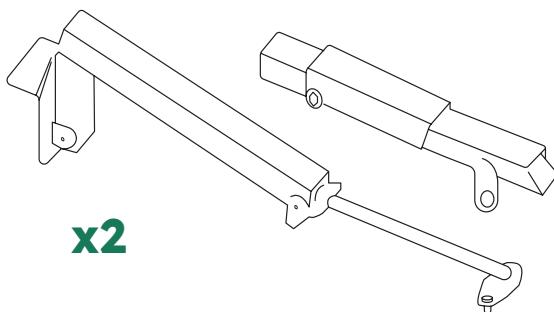


Gate hinges
fixed to posts



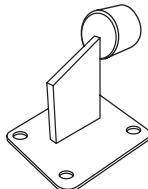
x4

Hinges between
wings



x2

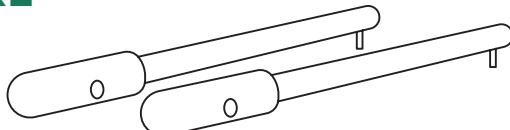
Gate folding
mechanism



x2

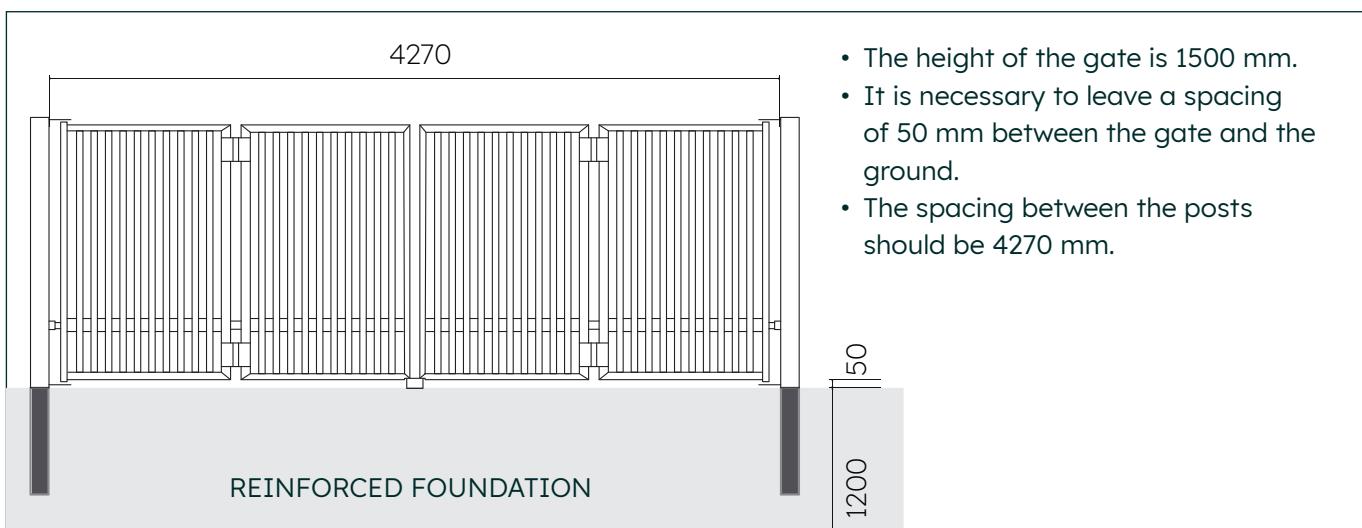
Bottom limiter
of the maximum
opening angle

x1



Easy Way 202
automation kit

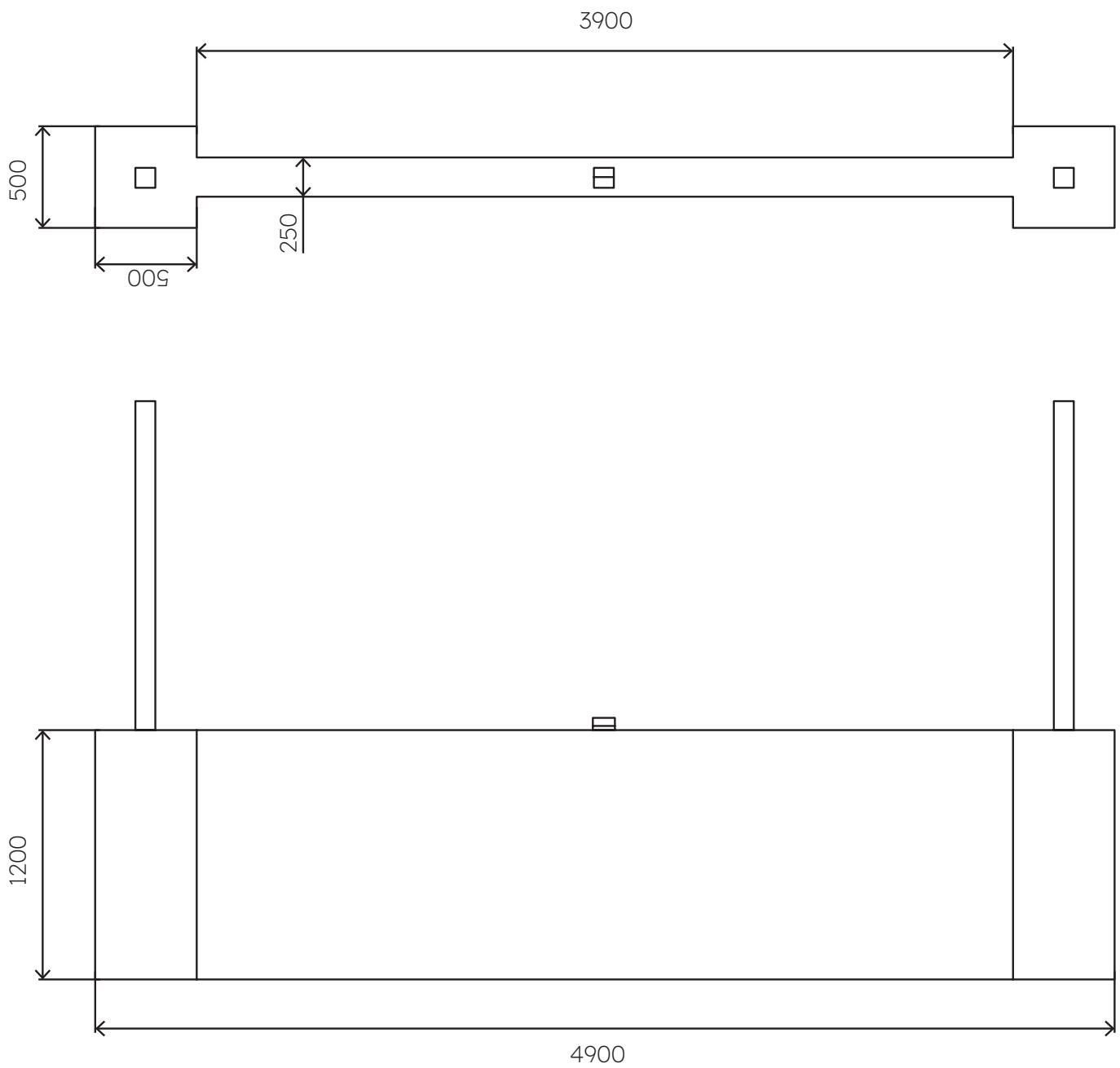
WYMIARY MONTAŻOWE



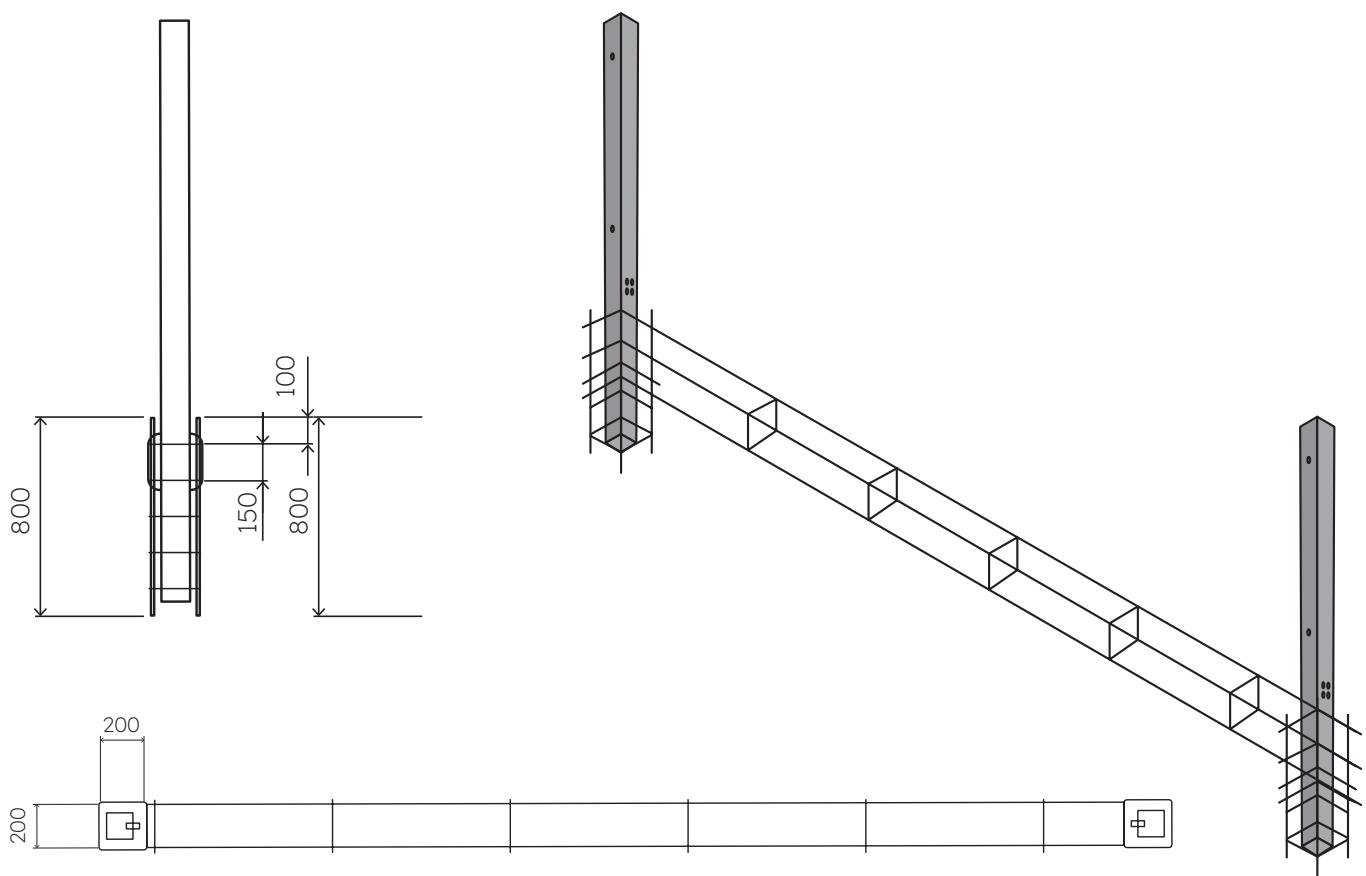
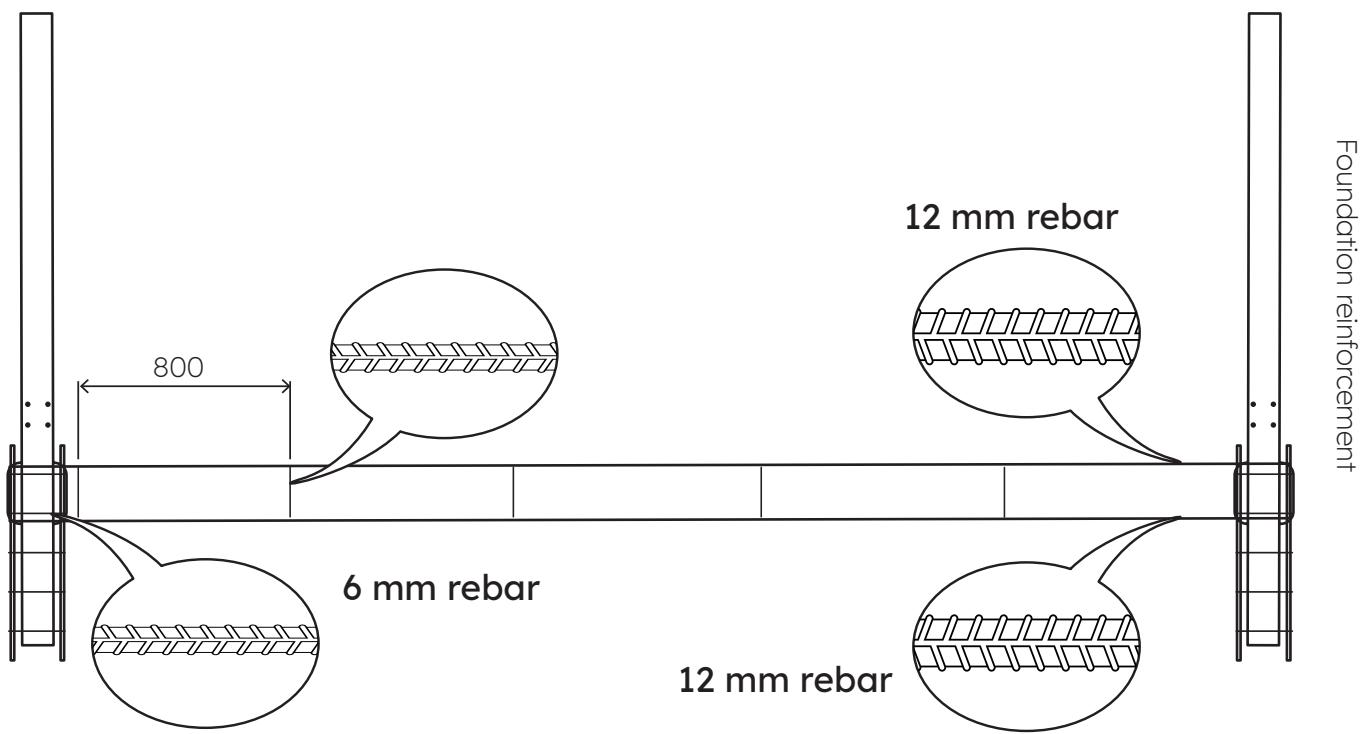
FOUNDATIONS

For installing the gate, it is recommended to make an excavation with dimensions according to the figure, with depth above the soil freezing depth zone (depending on the geographical area – please check on the map). If this value is unknown, it is recommended for the foundation depth to be more than 1200 mm.

It is recommendation to reinforce the foundation. It is recommended to apply concrete with class of at least 20. The foundation needs to feature openings for leading electric wires through.



FOUNDATION REINFORCEMENT

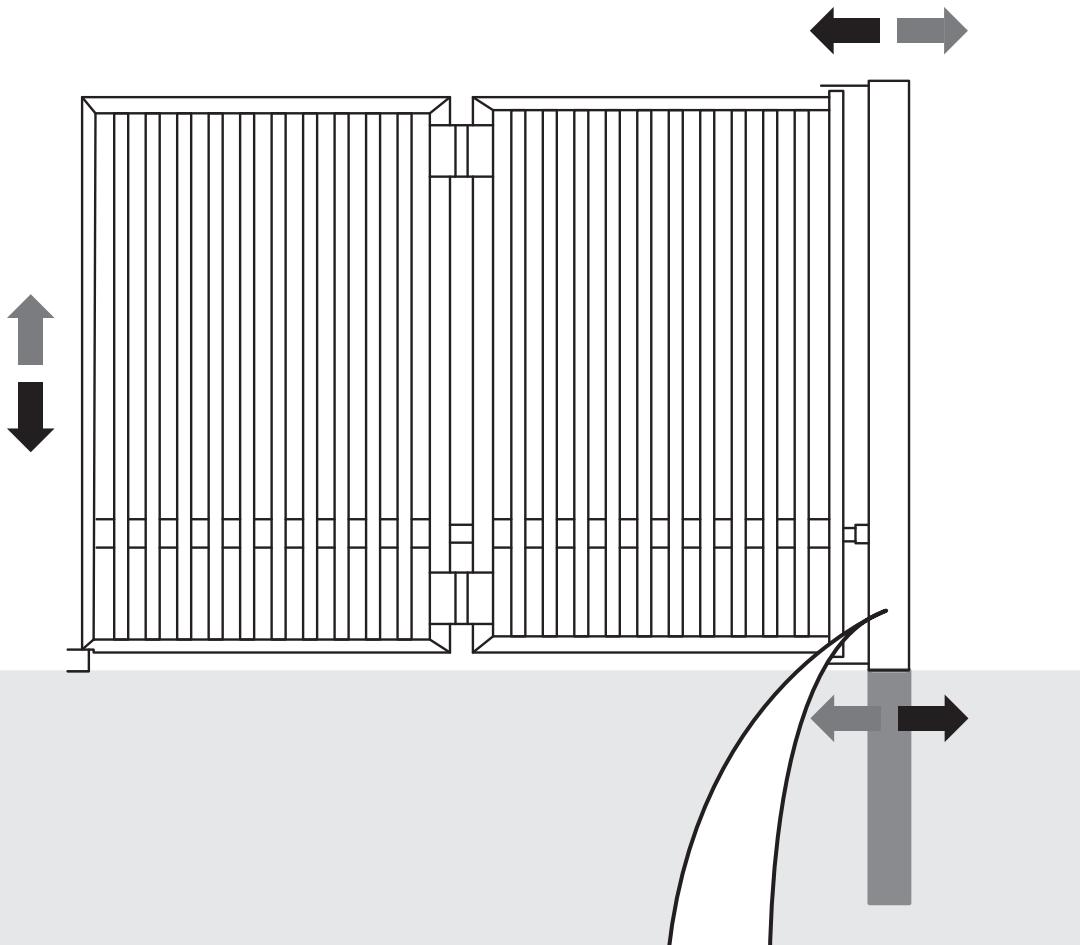


INSTALLATION OF THE GATE

The majority of gate mechanisms is pre-assembled.

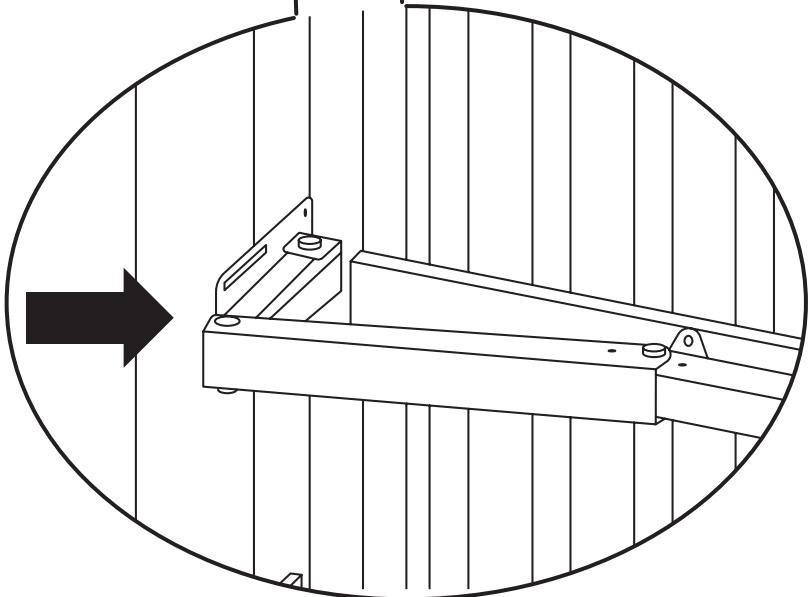
STEP 1

The gate installation should be started with mounting the gate wings on the hinges with bearings. The gate is installed on the lower hinge, then the wing position is established and finally the upper hinge is installed. After the wings are installed, it is necessary to adjust the parallelism of wings with regard to each other and the ground. Adjustment on hinges in the right directions results with the gate wings being raised or lowered (in line with the arrows on the figure).



STEP 2

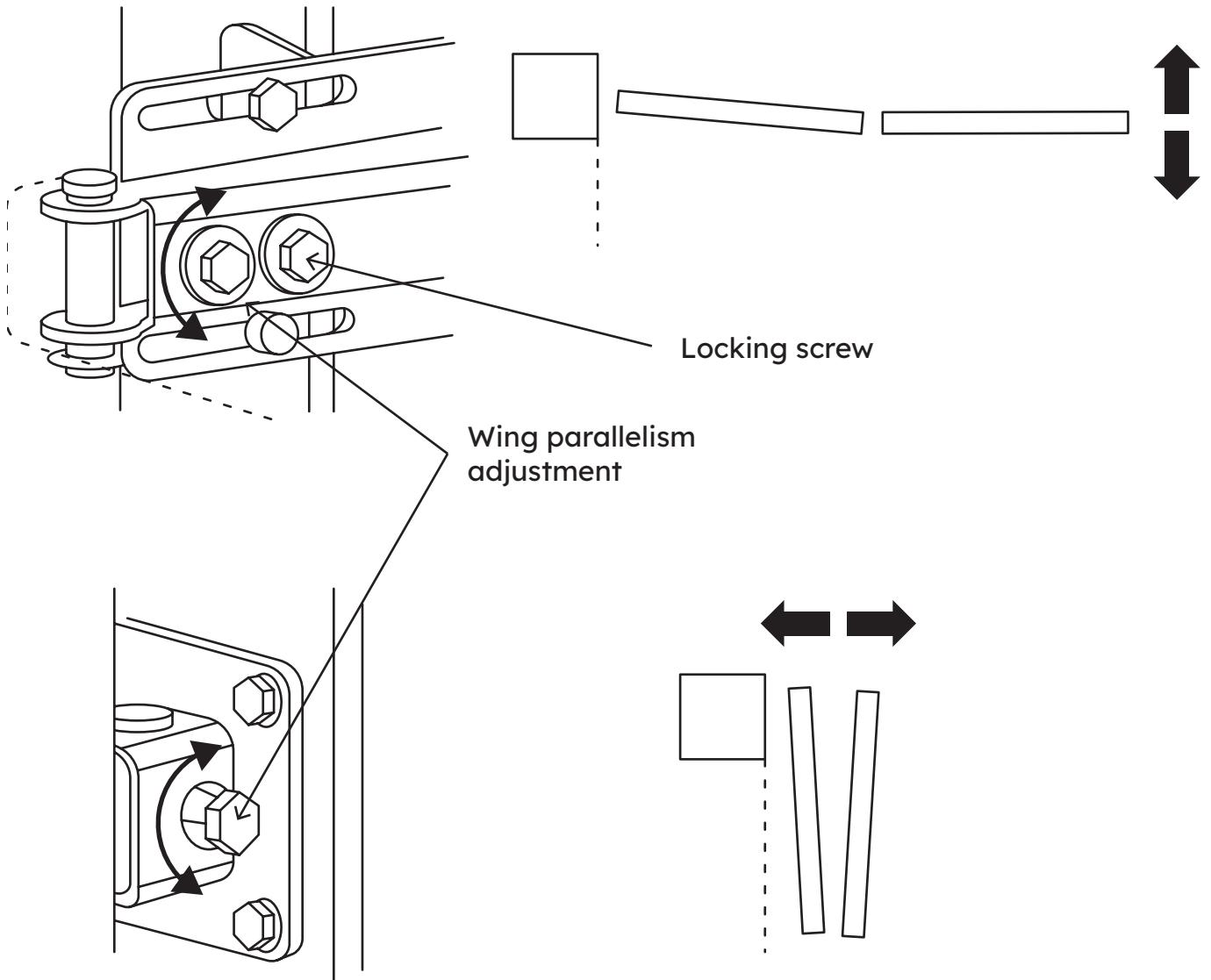
At this stage it is necessary to connect the gate wing mechanisms with the fixing elements at the posts (view from the inner side).



STEP 3

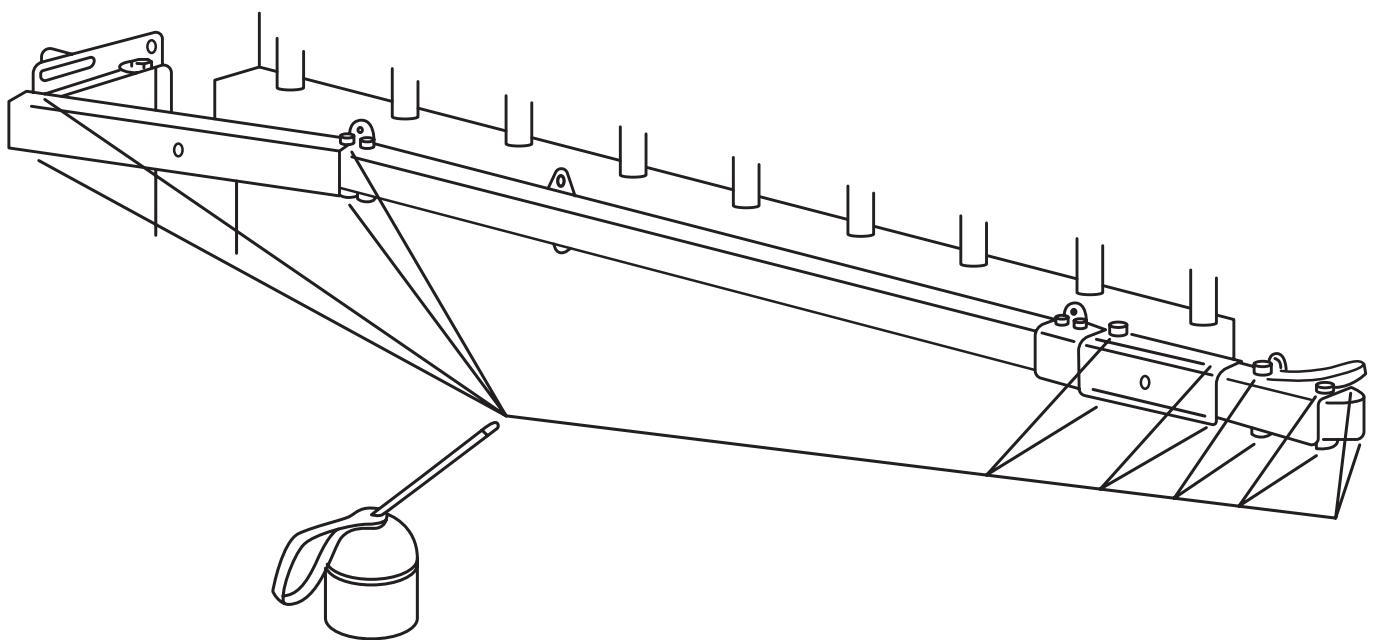
Now it is necessary to adjust the gate wings – the bolt should be unlocked with wrench No. 13 and then, using the appropriate adjustment screw, the parallelism of the wings should be adjusted when the gate is open (wrench No. 17) and closed (wrench No. 13).

Next, it is necessary to tighten the locking screw that prevents the mechanism from moving.



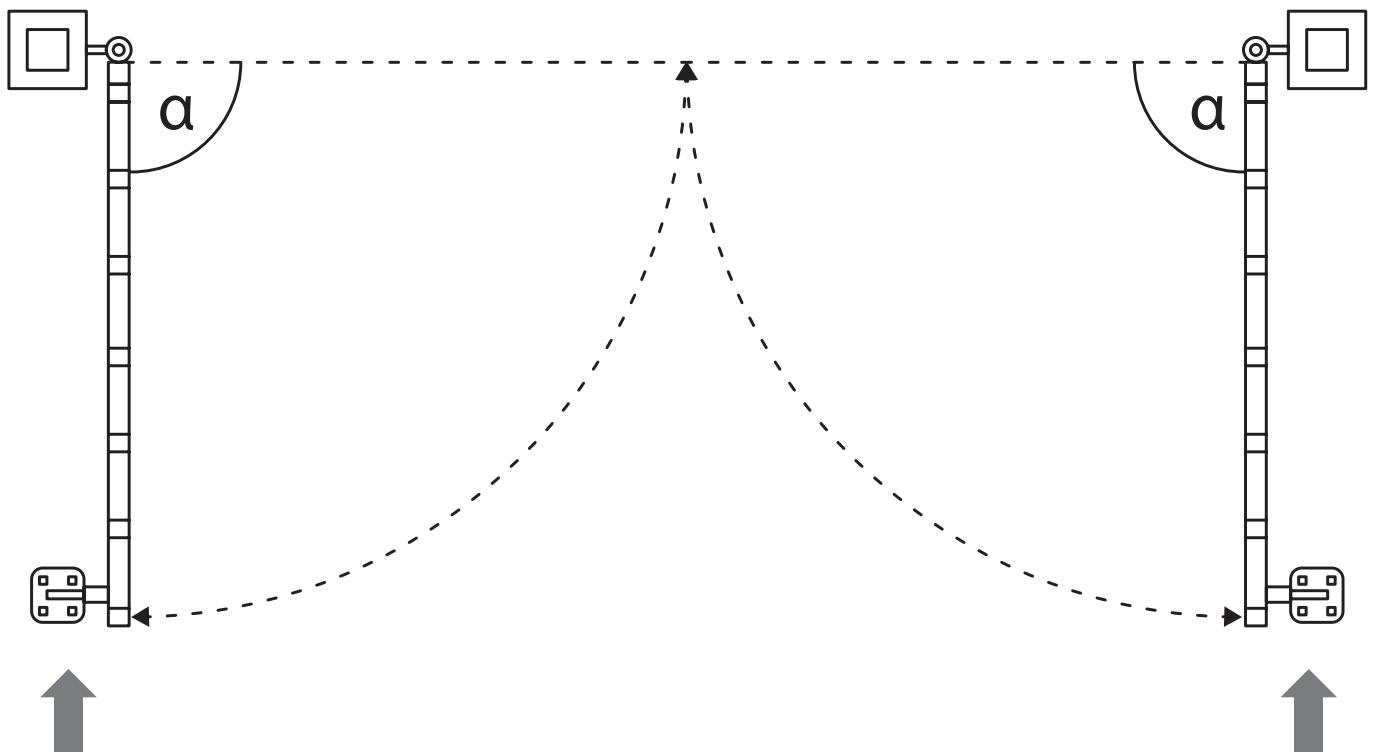
STEP 4

Lubricate the pins and moving elements.



STEP 5

Prior to installing the automation, it is necessary to install limiters of the maximum wing opening angle. If there are no limiters installed, the gate may become damaged.





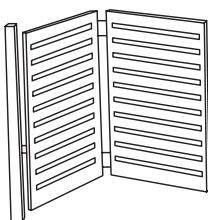
POLARGOS
ZÄUNE VOM PROFI

MONTAGEANLEITUNG FÜR DAS ZWEIFLÜGELTOR

DE

SATZKOMPONENTE

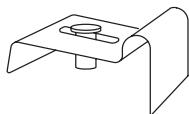
Der Satz besteht aus:



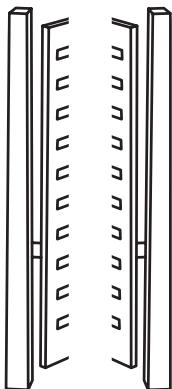
x1

Zweiflügeltor

x1

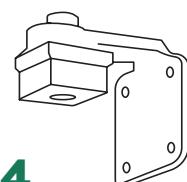


Unterer mittlerer
Anschlag

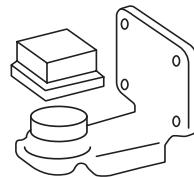


x2

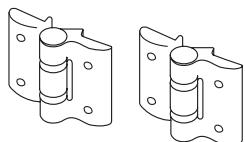
Montagepfosten



x4

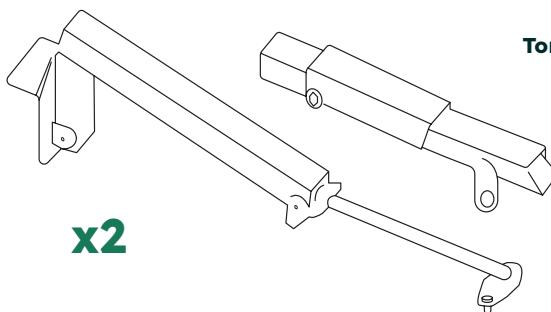


Am Pfosten befestigte
Torscharniere



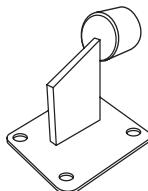
x4

Scharniere zwischen
den Flügeln



x2

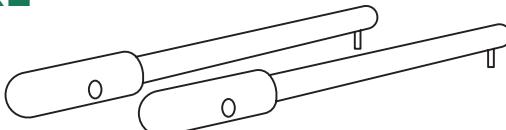
Tor-Faltmechanismus



x2

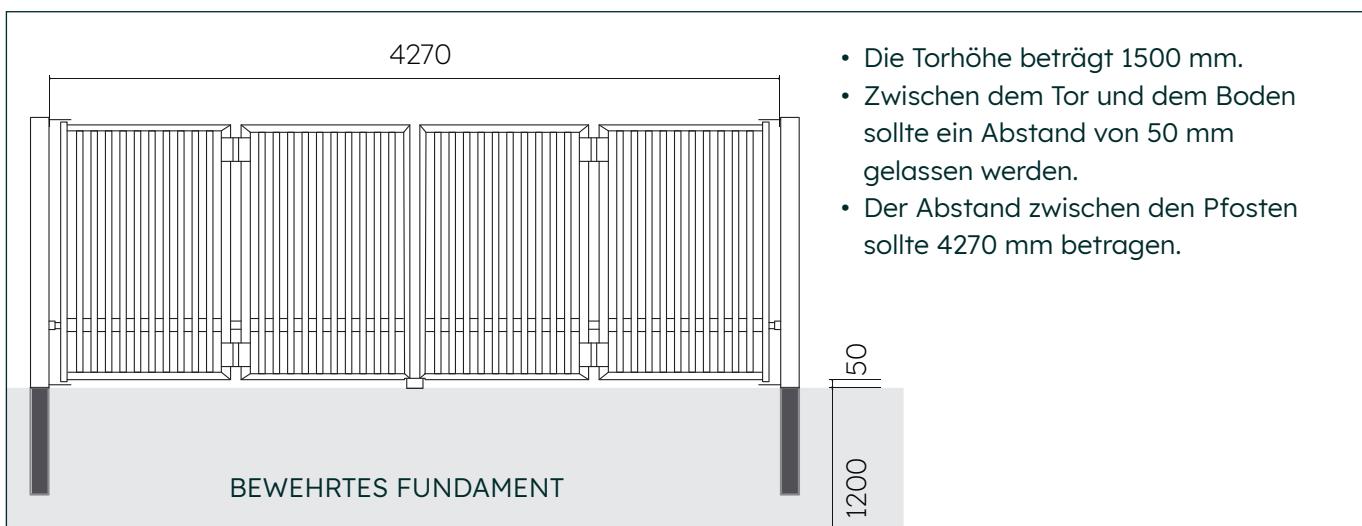
Unterer Anschlag
des maximalen
Öffnungswinkels

x1



Automatik-bausatz
Easy Way 202

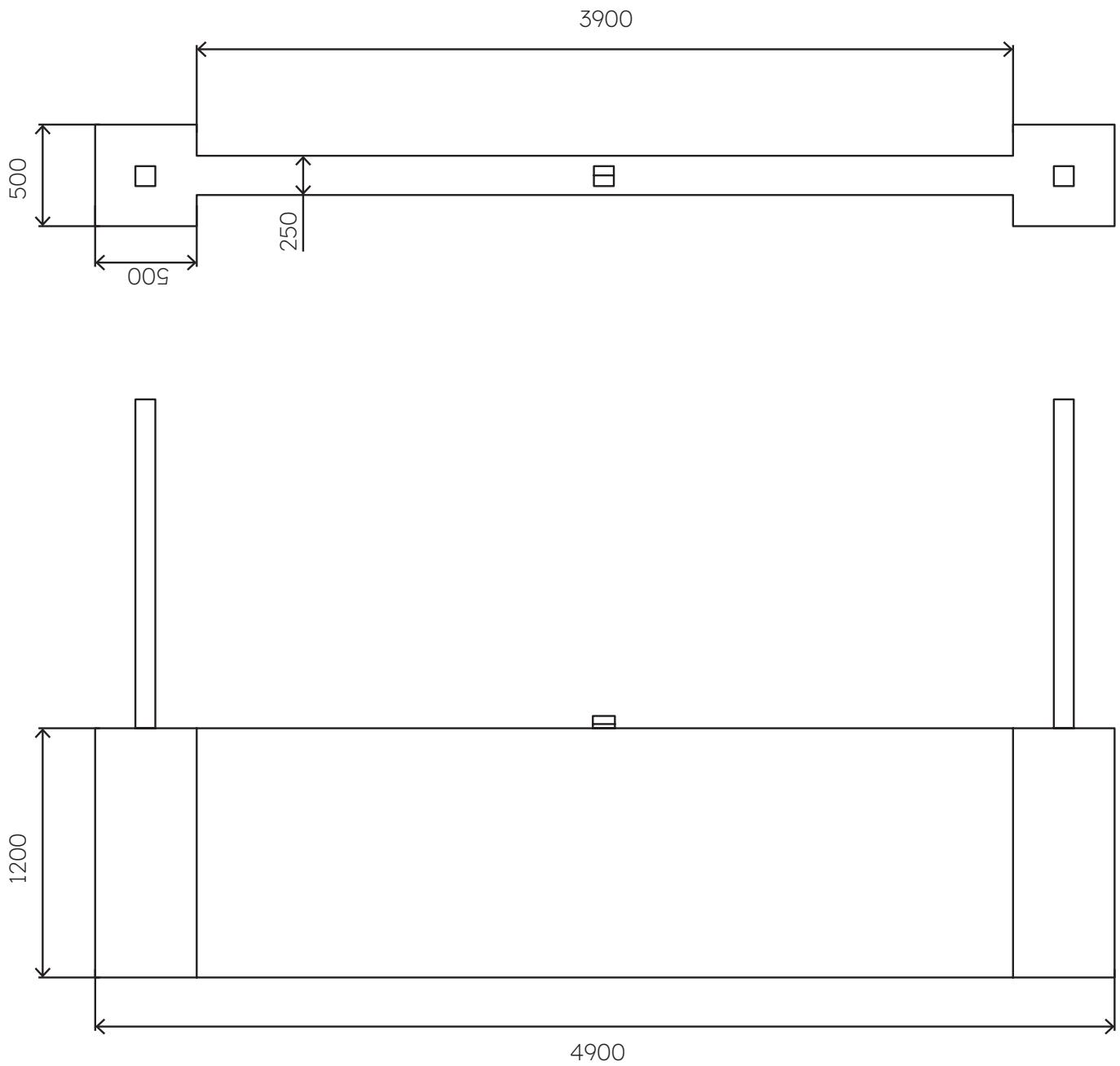
MONTAGEABMESSUNGEN



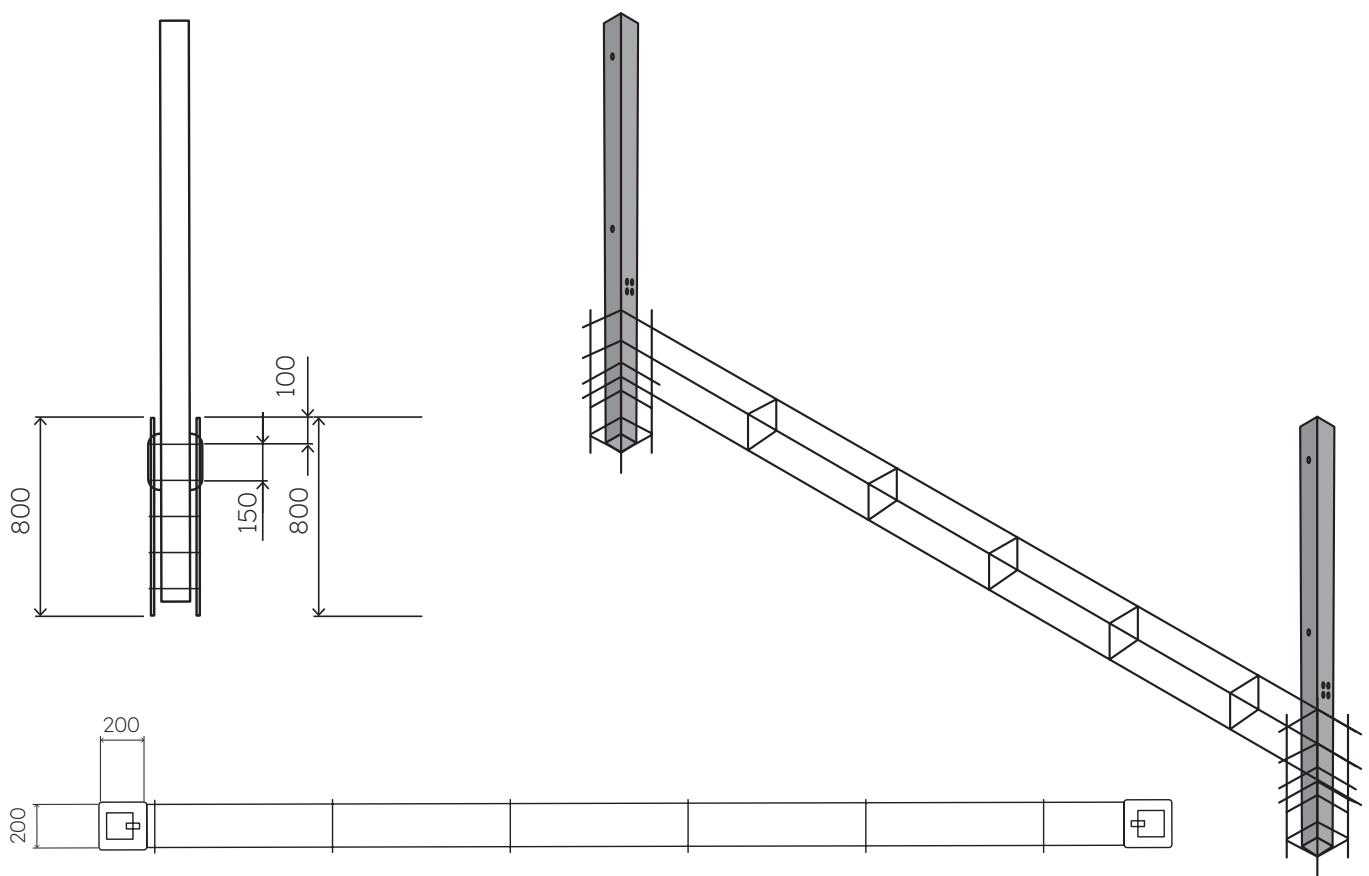
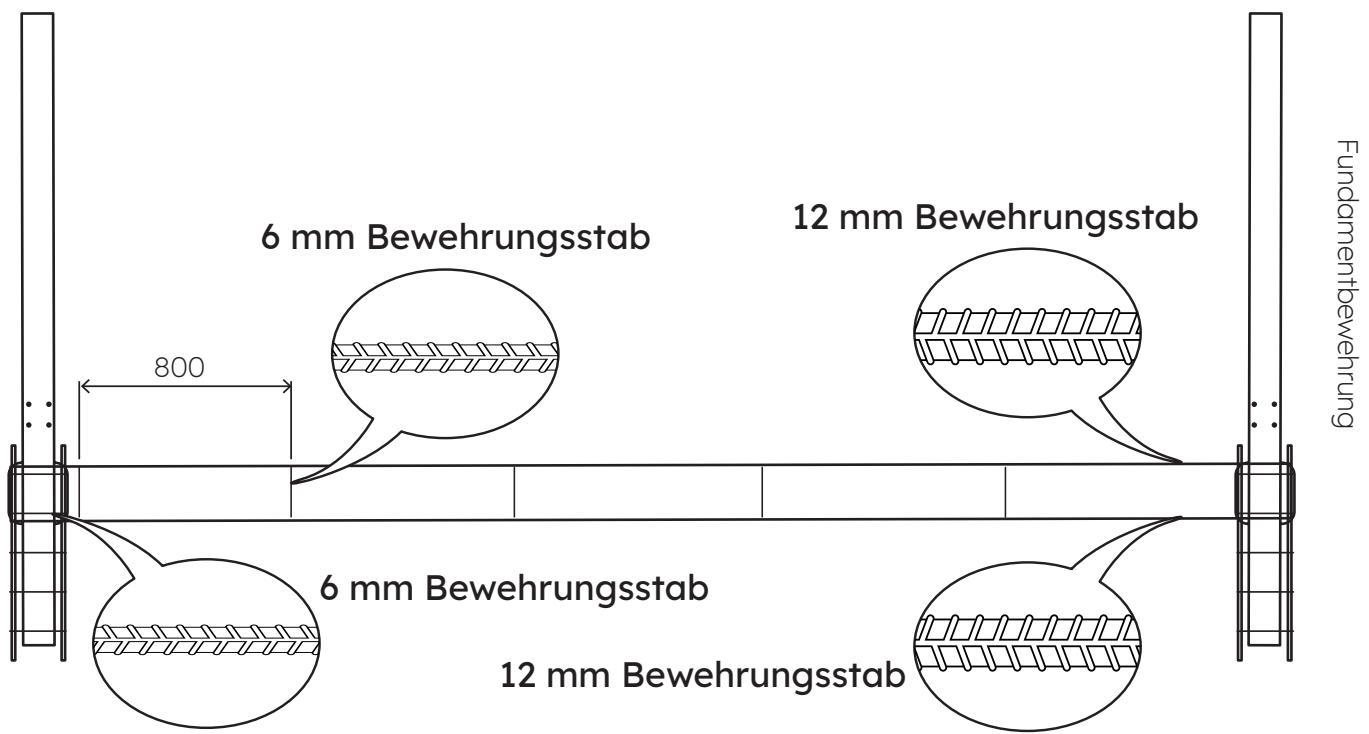
FUNDAMENTE

Für die Tormontage wird empfohlen, einen Graben mit den in der Zeichnung angegebenen Maßen auszuheben, und zwar bis zu einer Tiefe oberhalb der Bodenfrostzone (je nach geografischem Gebiet - siehe Karte). Sollte dieser Wert nicht bekannt sein, wird eine Fundamenttiefe von mehr als 1200 mm empfohlen.

Das Fundament sollte bewehrt werden. Es wird empfohlen, Beton der Mindestklasse 20 zu verwenden. Im Fundament sollten Löcher für die Durchführung von elektrischen Kabeln vorgesehen werden.



FUNDAMENTBEWEHRUNG

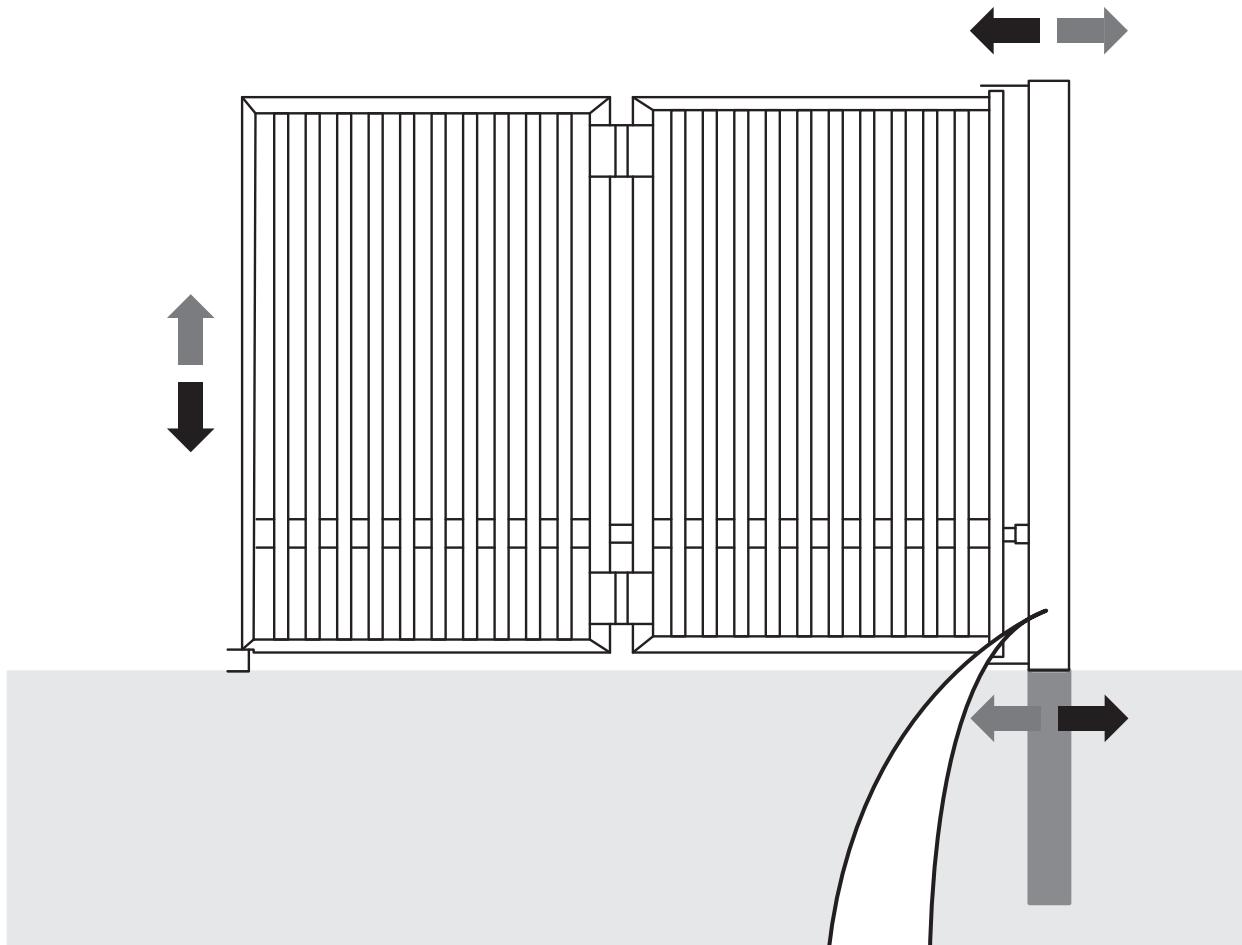


TORMONTAGE

Die meisten Tormechanismen sind vormontiert.

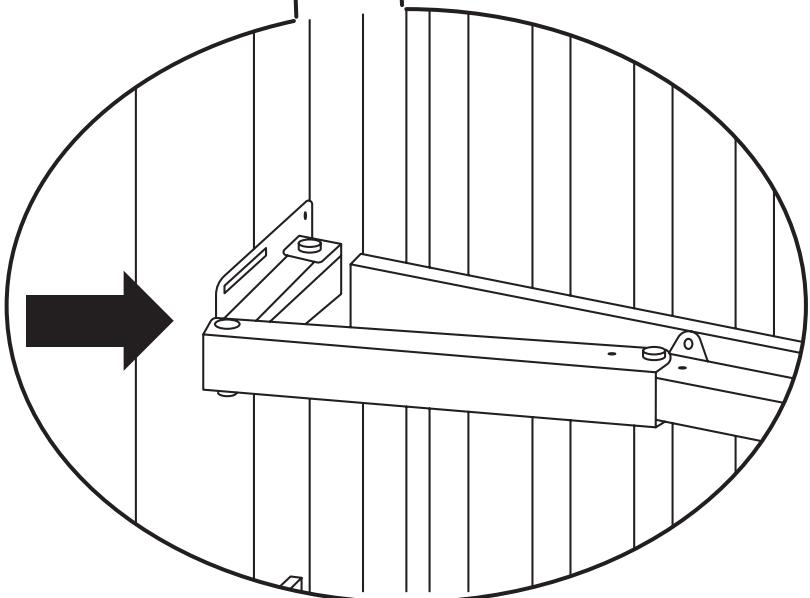
SCHRITT 1

Beginnen Sie mit der Tormontage, indem Sie die Torflügel auf die gelagerten Scharniere setzen. Der Flügel wird auf das untere Scharnier aufgesetzt, die Position der Flügel wird fixiert und das obere Scharnier wird montiert. Nach der Montage der Flügel muss die Parallelität der Flügel zueinander und zum Boden eingestellt werden. Durch Verstellen der Scharniere in die entsprechenden Richtungen werden die Torflügel angehoben oder abgesenkt (gemäß den Pfeilen in der Zeichnung).



SCHRITT 2

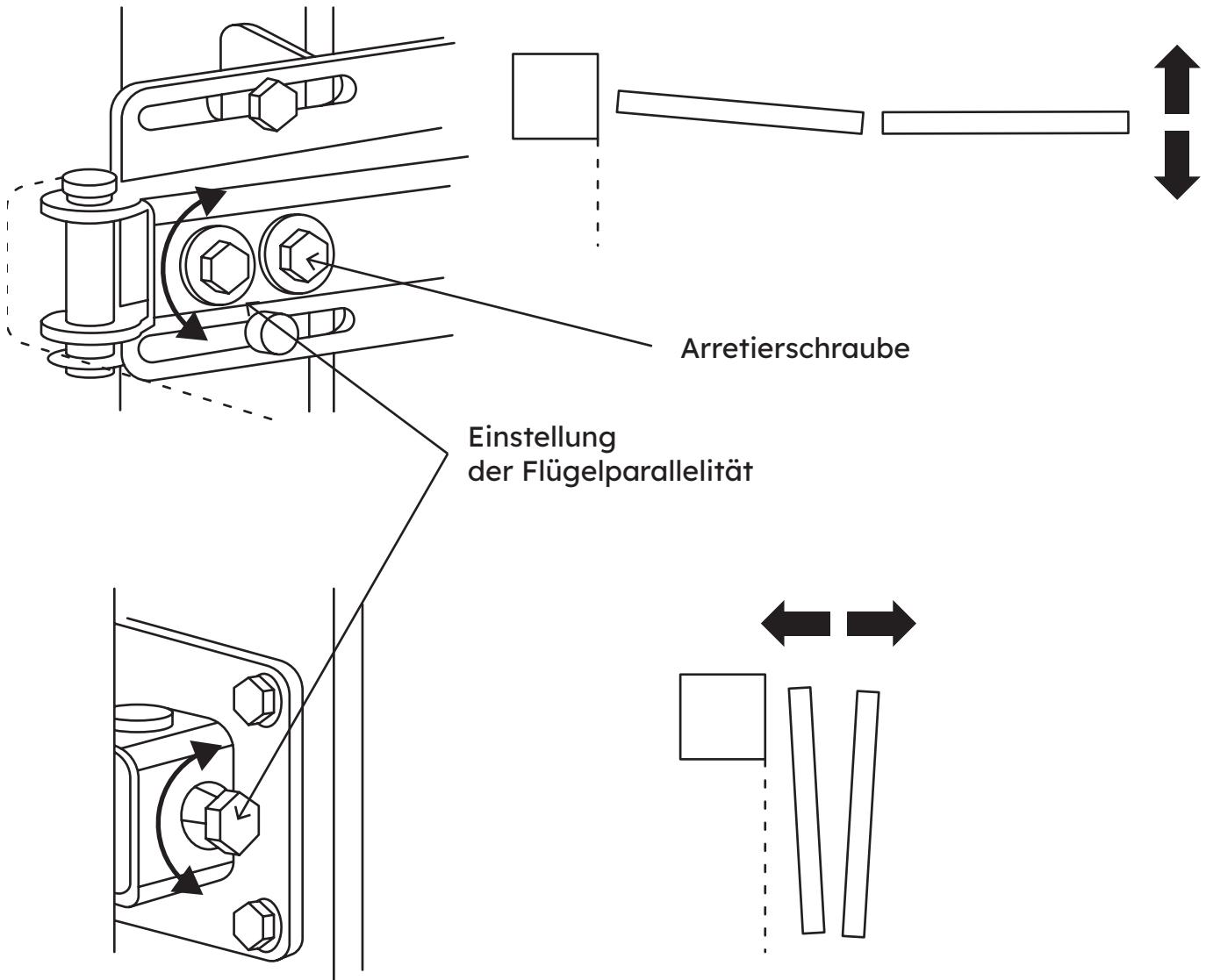
Im nächsten Schritt sind die Torflügelmechanismen mit den Befestigungselementen an den Pfosten zu verbinden (Innenansicht).



SCHRITT 3

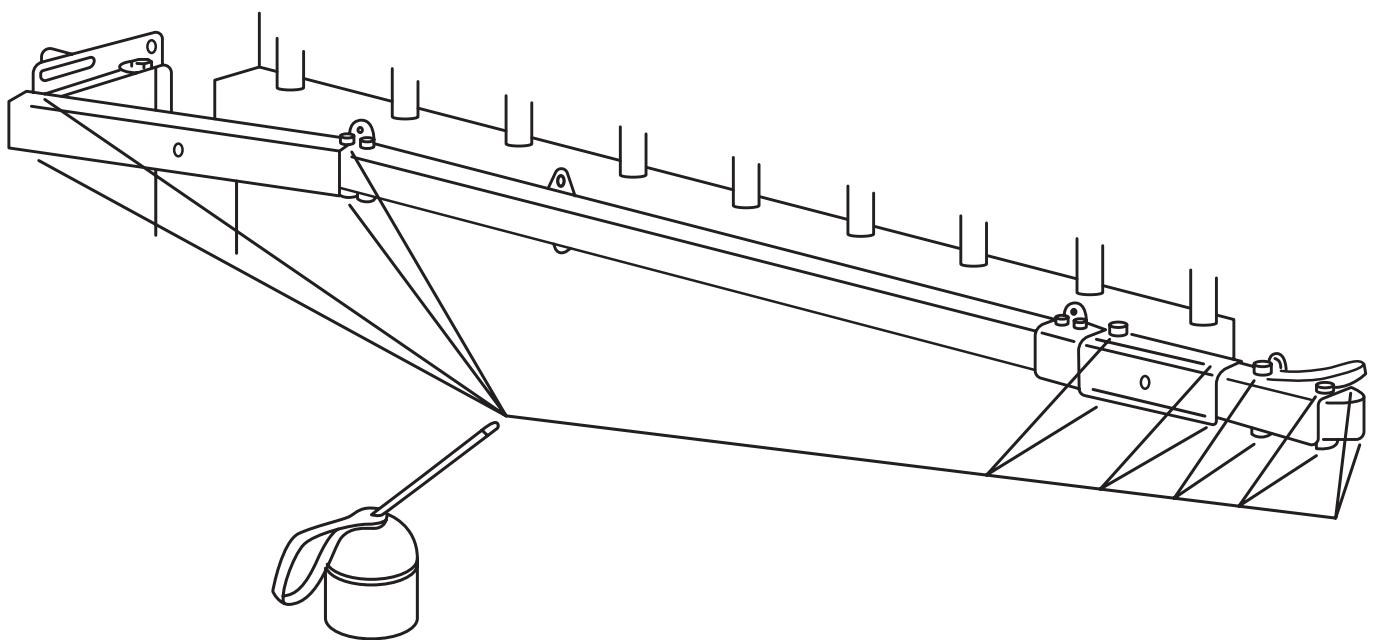
Der nächste Schritt ist die Einstellung der Torflügel - entriegeln Sie den Riegel mit Schlüssel 13 und verwenden Sie dann den entsprechenden Einstellbolzen, um die Flügelparallelität der beim Öffnen (Schlüssel 17) und Schließen (Schlüssel 13) einzustellen.

Ziehen Sie dann die Arretierschraube an, die die Bewegung des Mechanismus blockiert.



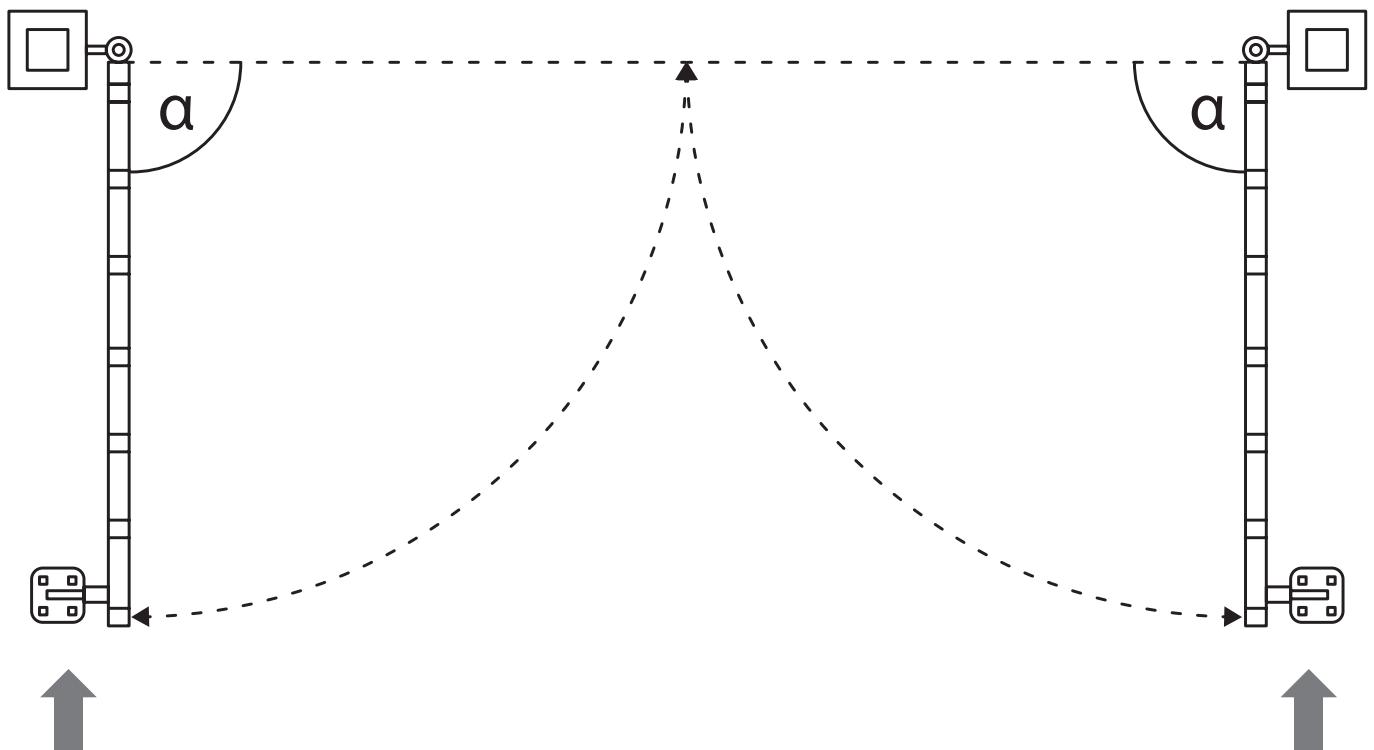
SCHRITT 4

Schmieren Sie die Bolzen und beweglichen Teile.



SCHRITT 5

Vor der Montage der Automatik müssen die Anschläge für den maximalen Öffnungswinkel des Flügels montiert werden. Das Fehlen von Anschlägen kann zu Schäden an der Tor führen.





POLARGOS
OPLOCENI OD PROFESIONÁLŮ

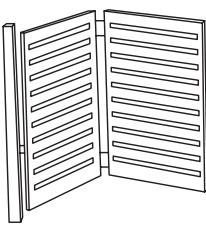
NÁVOD K MONTÁŽI SKLÁDACÍ BRÁNY

CZ

WWW.POLARGOS.PL

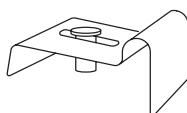
SOUČÁSTI SADY

Sada obsahuje:



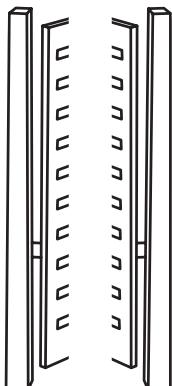
x1

Dvoukřídlá brána



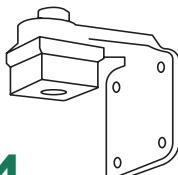
x1

Spodní střední doraz

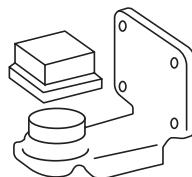


x2

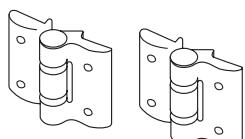
Montážní sloupky



x4

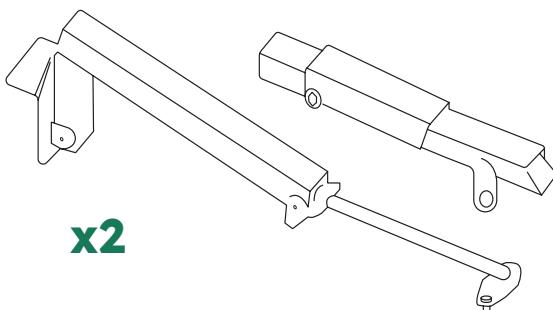


Závěsy brány
montované na sloupky

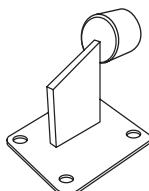


x4

Závěsy mezi křídly



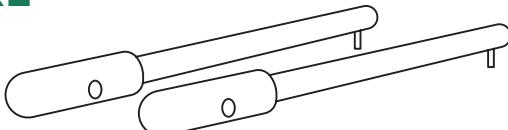
x2



x2

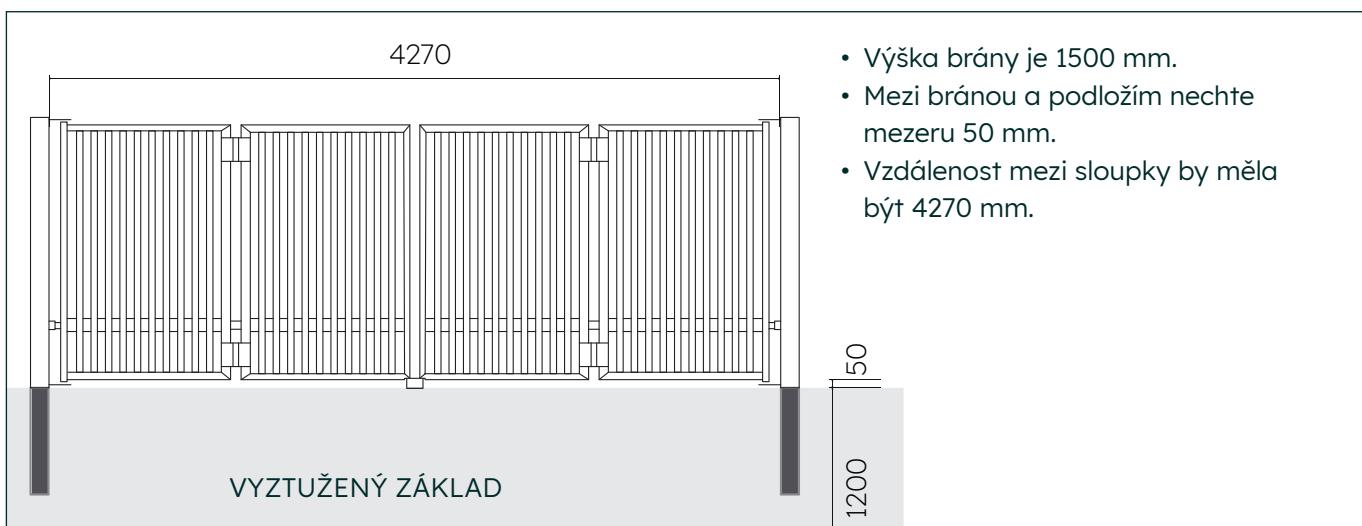
Spodní doraz
maximálního
úhlu otevření

x1



Sada automatiky
Easy Way 202

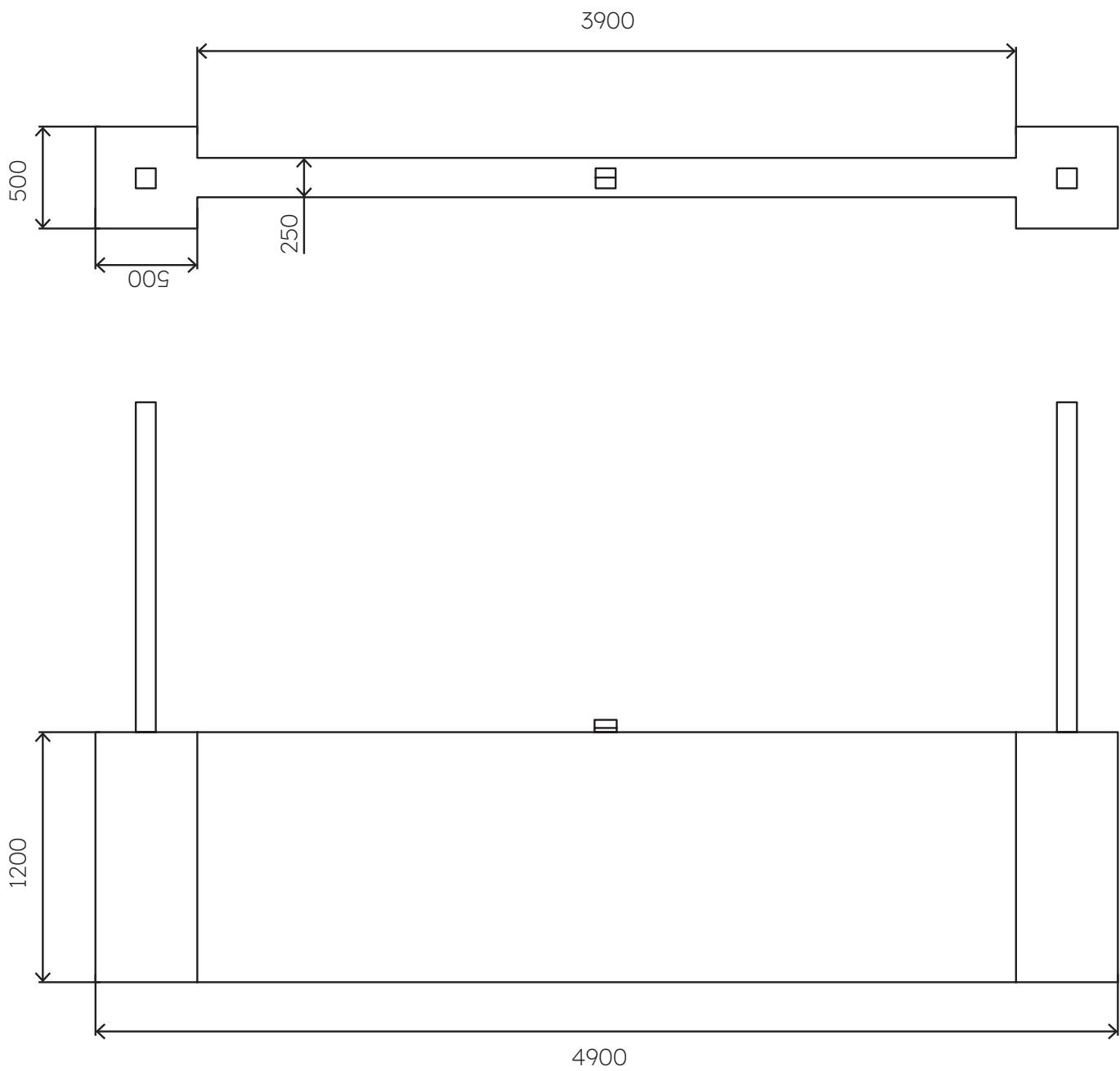
MONTÁŽNÍ ROZMĚRY



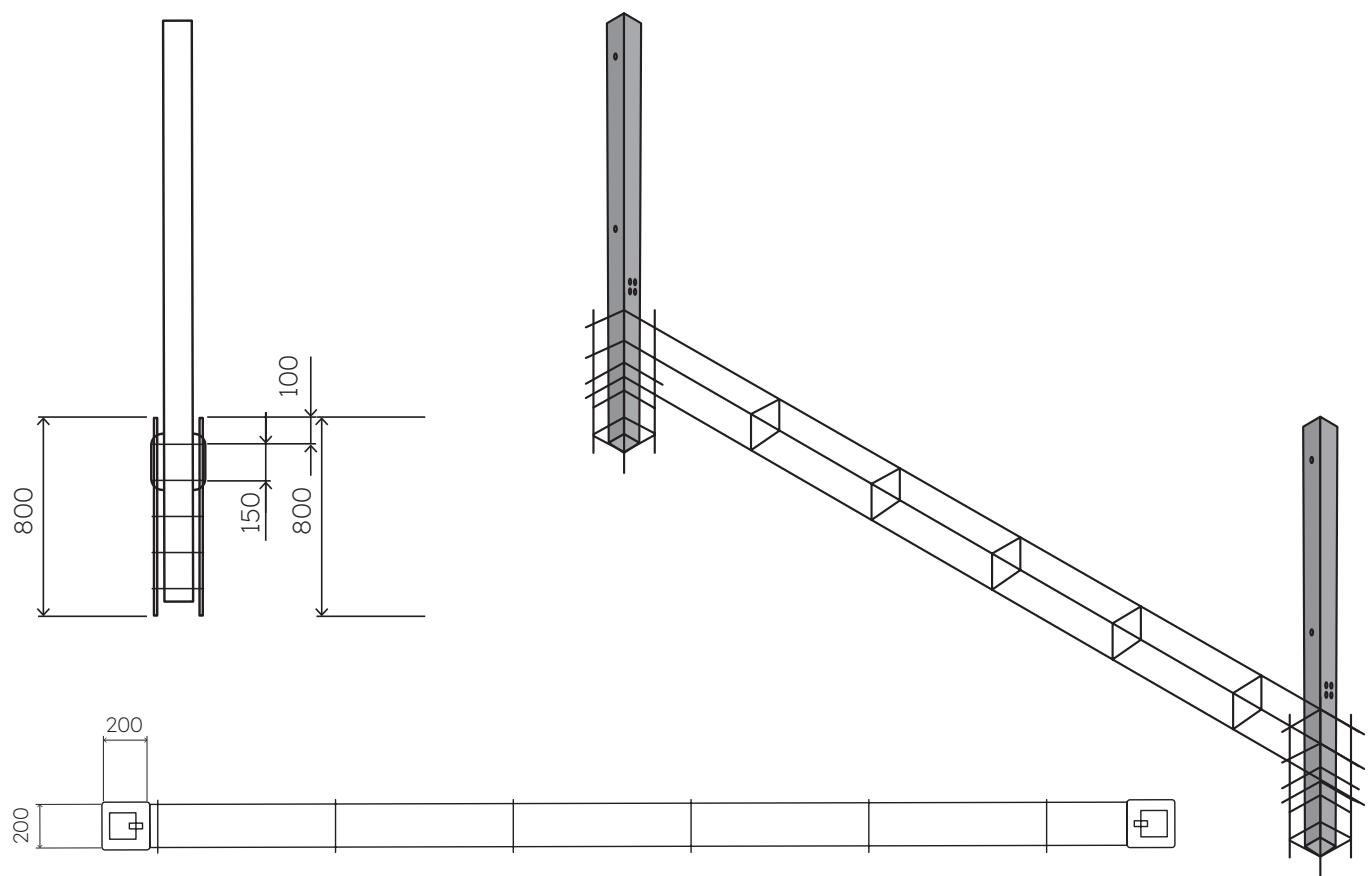
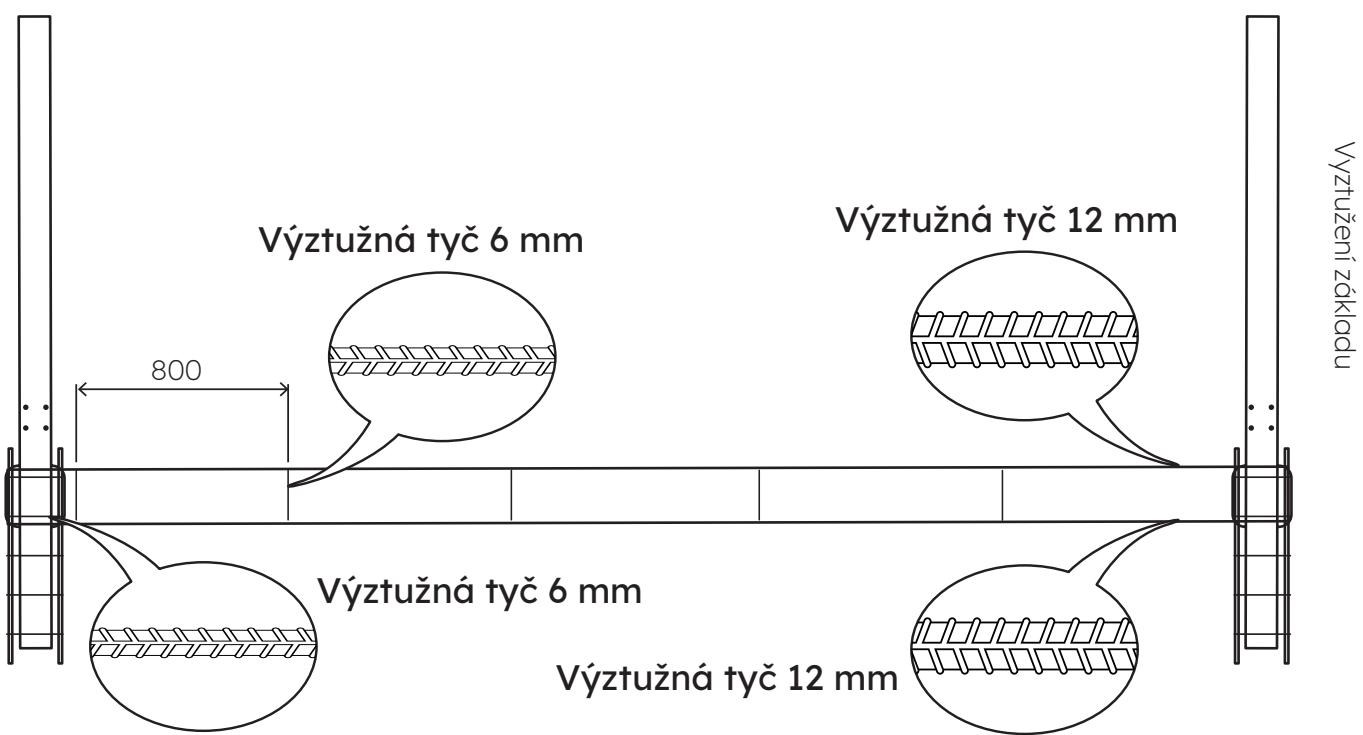
ZÁKLAD

Pro montáž brány se doporučuje provést výkop o rozměrech dle obrázku, hloubka výkopu – nad zónu zamrznutí půdy (v závislosti na geografické oblasti – zkontrolujte na mapě). Pokud není tato hodnota známá, doporučuje se hloubku základu větší než 1200 mm.

Základ musí být vyztužen. Doporučuje se použít beton nejméně třídy 20. V základu by měly být otvory pro průchod elektrických kabelů.



VYZTUŽENÍ ZÁKLADU

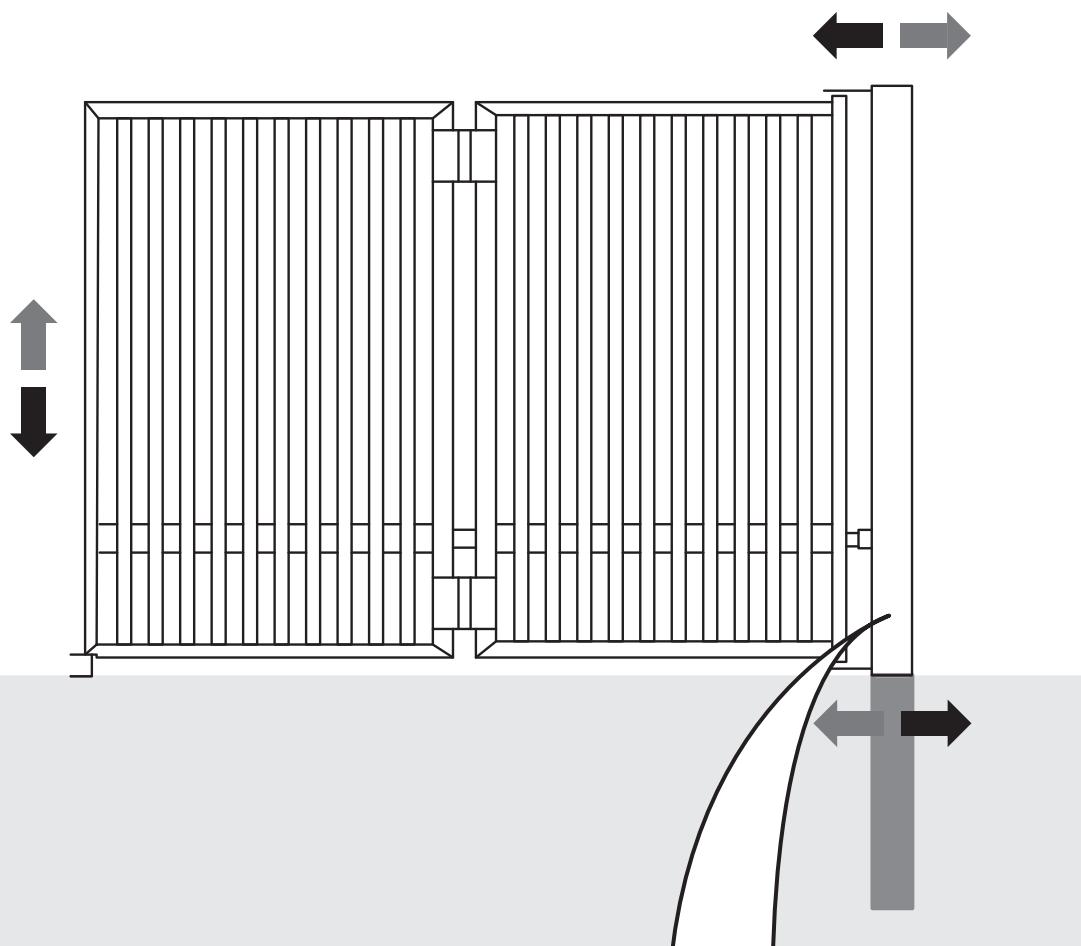


MONTÁŽ BRÁNY

Většina mechanismů brány je předmontovaná.

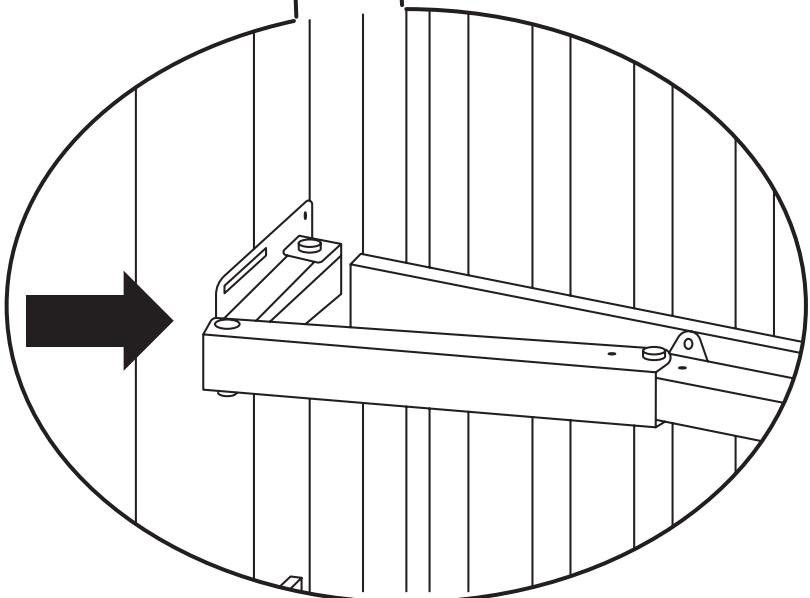
KROK 1

Montáž brány začněte nasazením křidel brány na ložiskové závěsy. Křídlo nasadte na spodní závěs, určete polohu křidel a namontujte horní závěs. Po montáži křidel upravte rovnoběžnost křidel k sobě a k podloží. Nastavení na závěsech v příslušných směrech způsobí zvedání nebo spouštění křidel brány (podle šipek na obrázku).



KROK 2

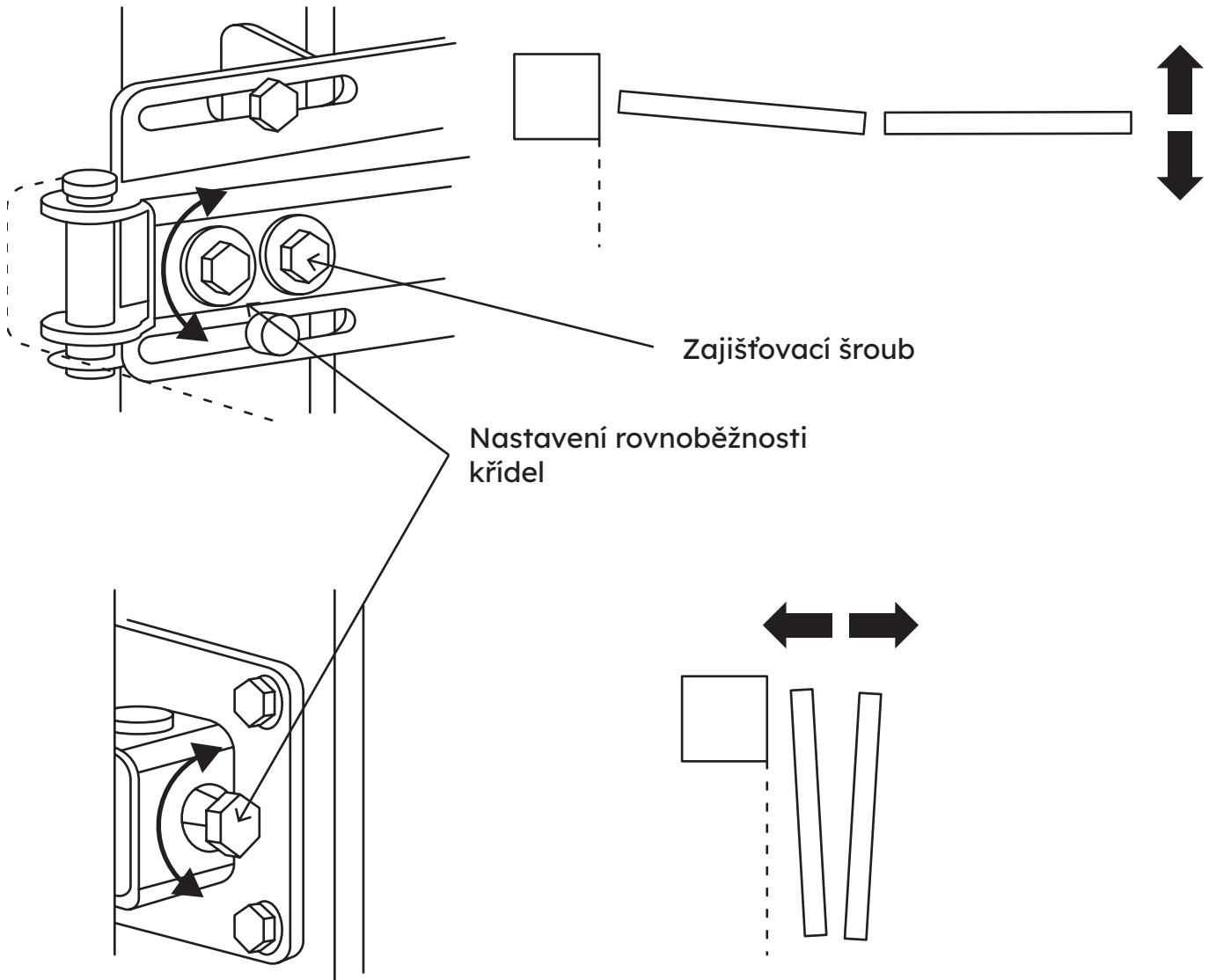
V další fázi spojte mechanismy křidel brány s upevňovacími prvky sloupků (pohled zevnitř).



KROK 3

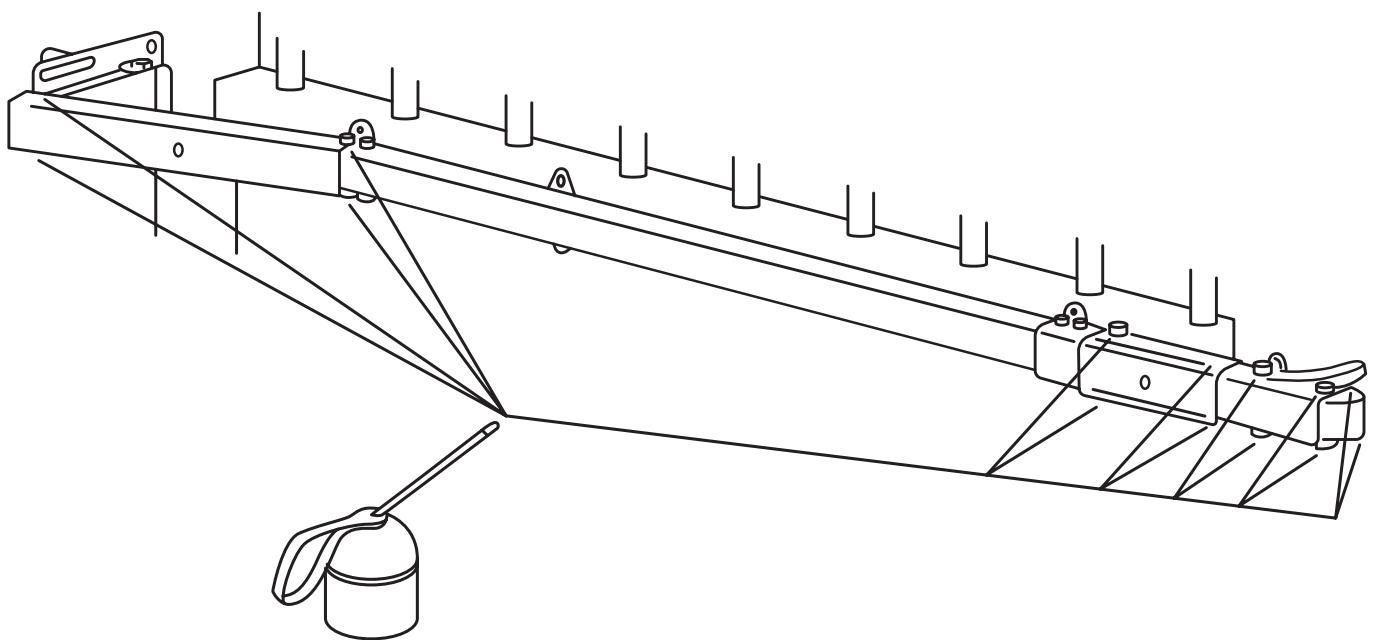
V další fázi nastavte křídla brány - klíčem 13 uvolněte šroub, poté příslušným seřizovacím šroubem nastavte rovnoběžnost křidel během otevírání (klíč 17) a zavírání (klíč 13).

Poté utáhněte šroub blokující možnost pohybu mechanismu.



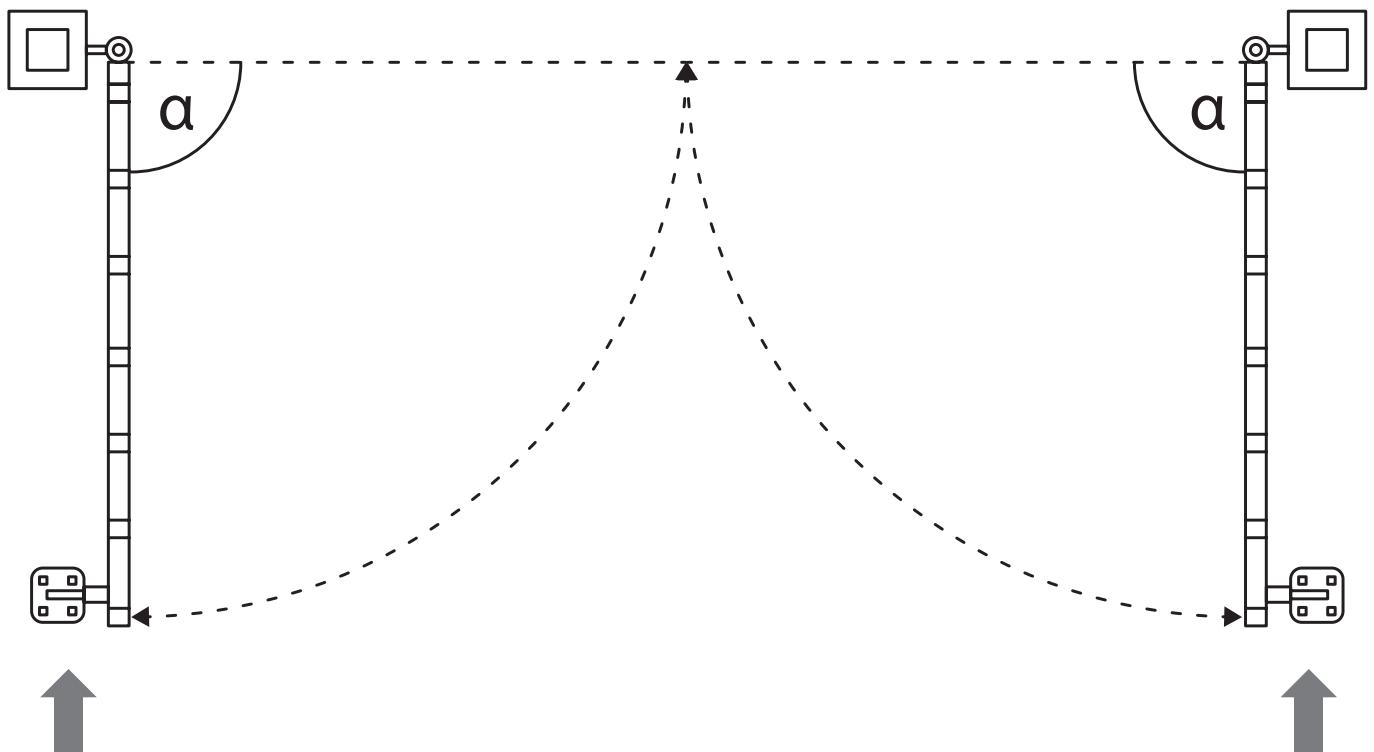
KROK 4

Namažte čepy a pohyblivé prvky.



KROK 5

Před montáží automatiky je nutné namontovat omezovače maximálního úhlu otevření křidel. Nedostatek omezovačů může způsobit poškození brány.





POLARGOS
OGRAJA OD PROFESIONALCEV

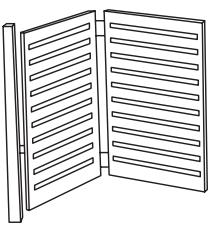
NÁVOD NA MONTÁŽ SKLADACEJ BRÁNY

SK

WWW.POLARGOS.PL

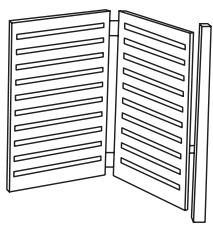
OBSAH BALENIA

Sada obsahuje:



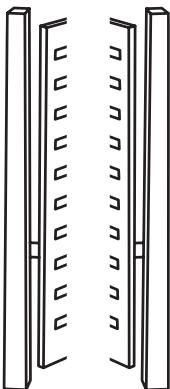
x1

Dvojkŕidlová brána



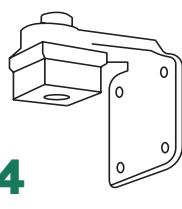
x1

Stredový spodný doraz

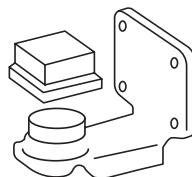


x2

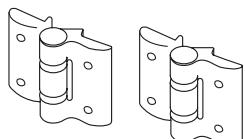
Montážne stípkely



x4

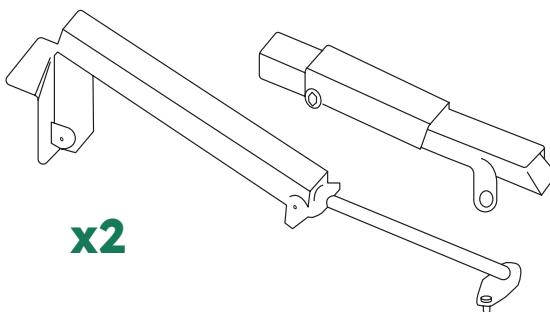


Pánty na stípkely



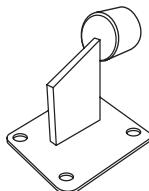
x4

Pánty pre krídla



x2

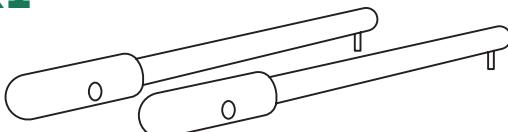
Skladací mechanizmus brány



x2

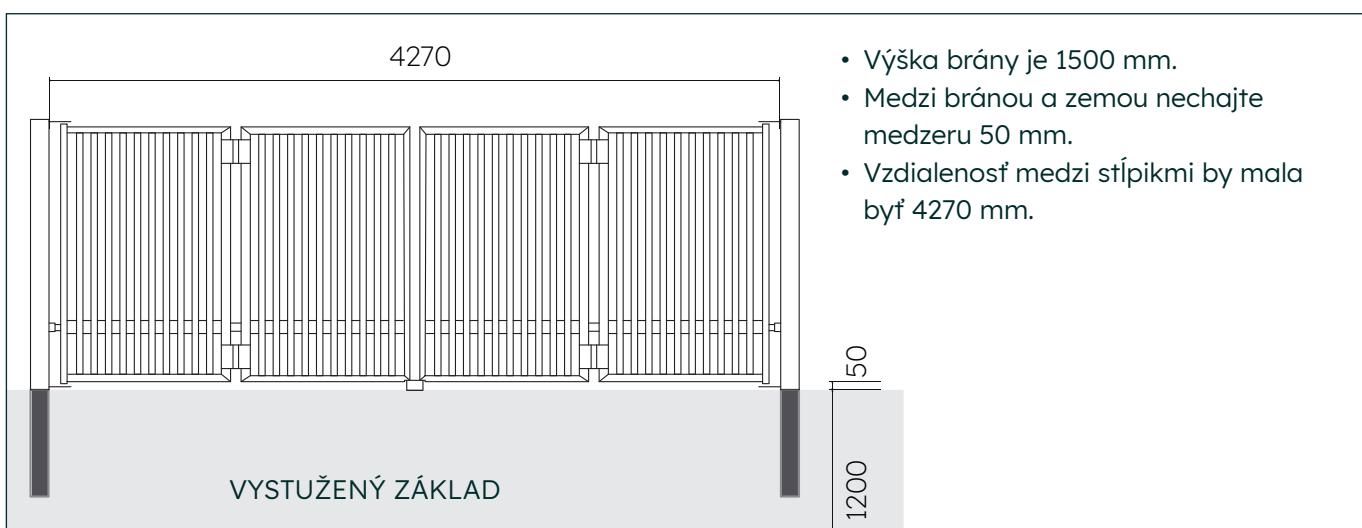
Spodný doraz pre maximálny uhol otvorenia

x1



Sada automatiky Easy Way 202

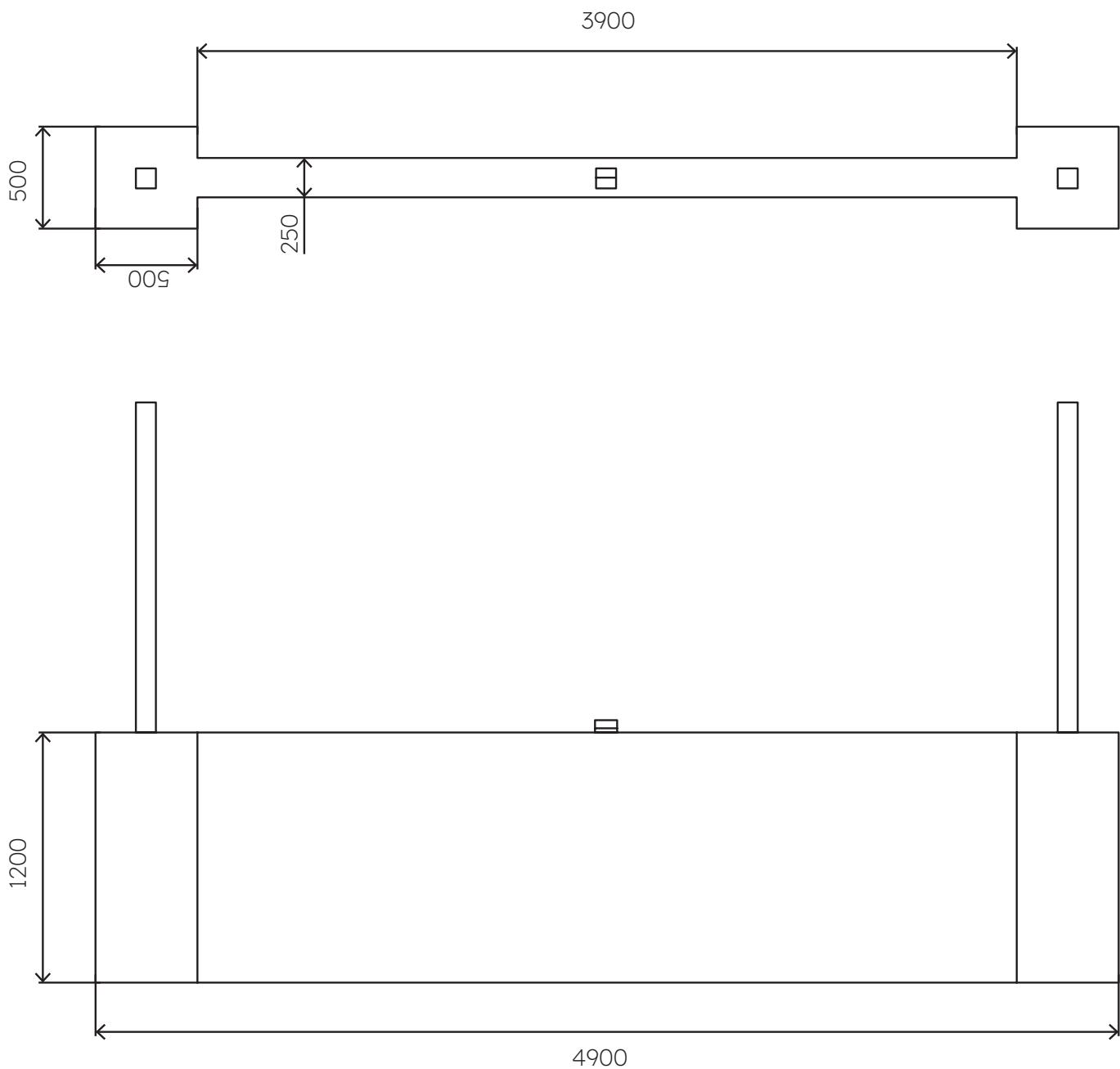
MONTÁŽNE ROZMERY



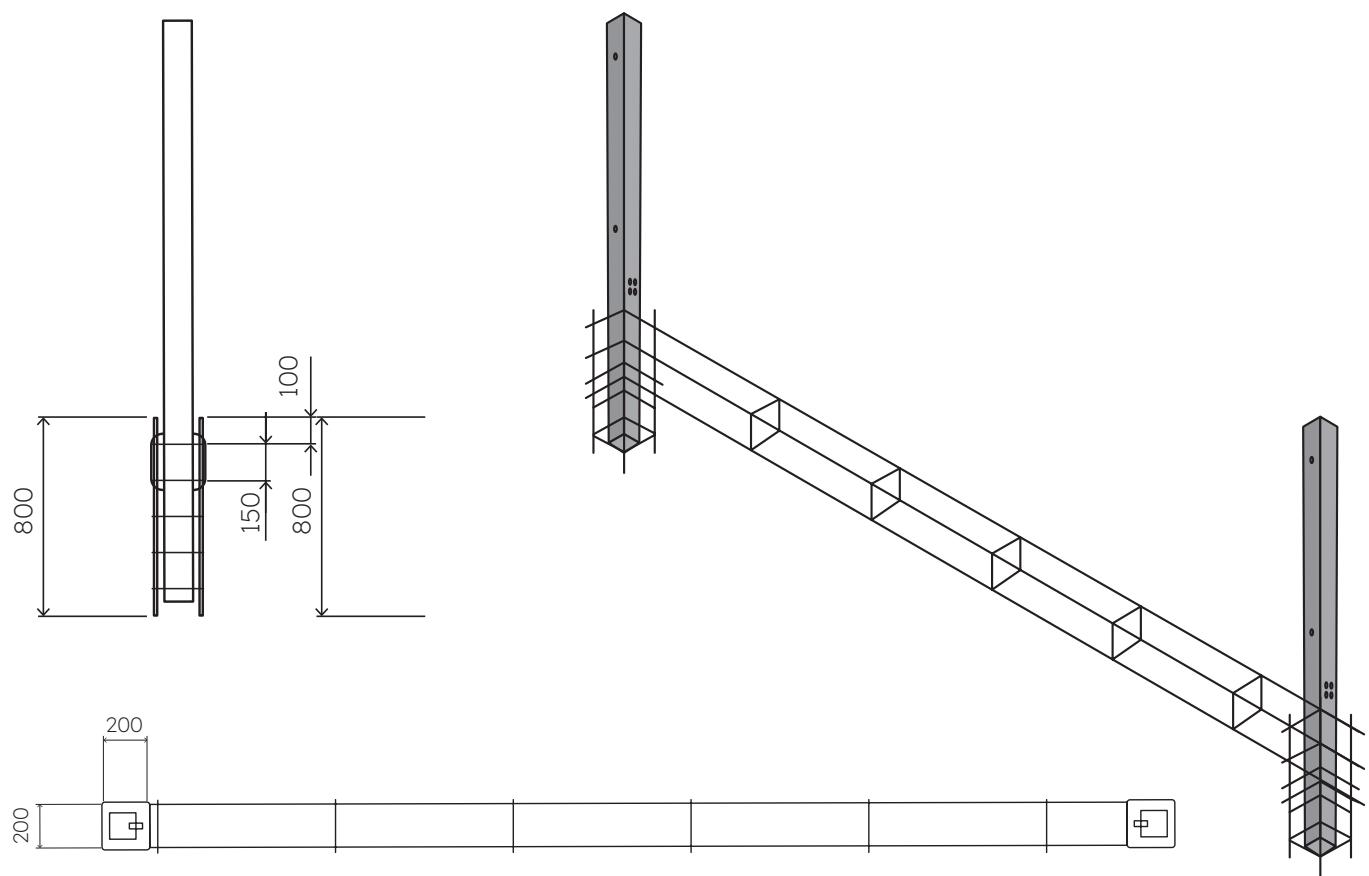
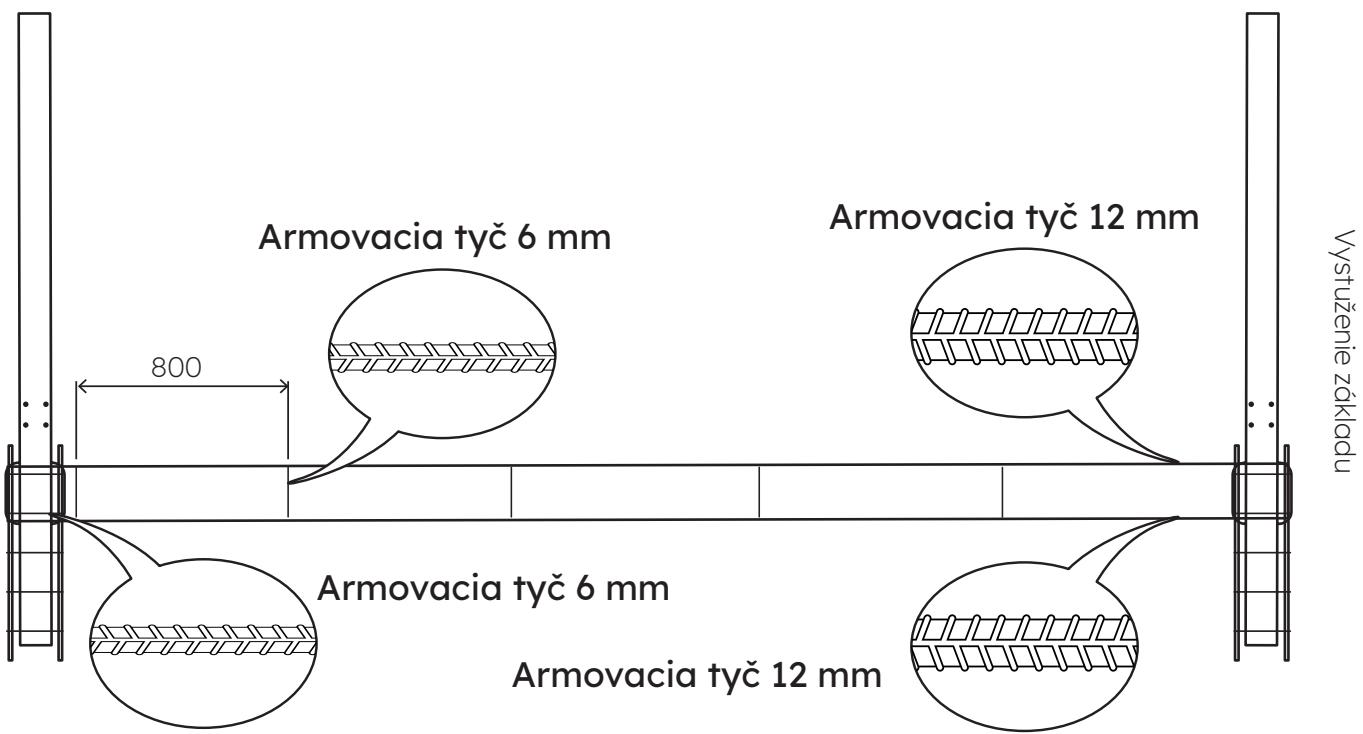
ZÁKLAD

Pre montáž brány sa odporúča urobiť výkop s rozmermi podľa obrázku, do nezámrznej hĺbky (v závislosti od zemepisnej oblasti - skontrolujte na mape). Pokiaľ táto hodnota nie je známa, odporúča sa hĺbka základu viac ako 1200 mm.

V základe vykonajte vystuženie. Odporúča sa použiť betón triedy minimálne 20. V základe by mali byť otvory na prechod elektrických vodičov.



VYSTUŽENIE ZÁKLADU

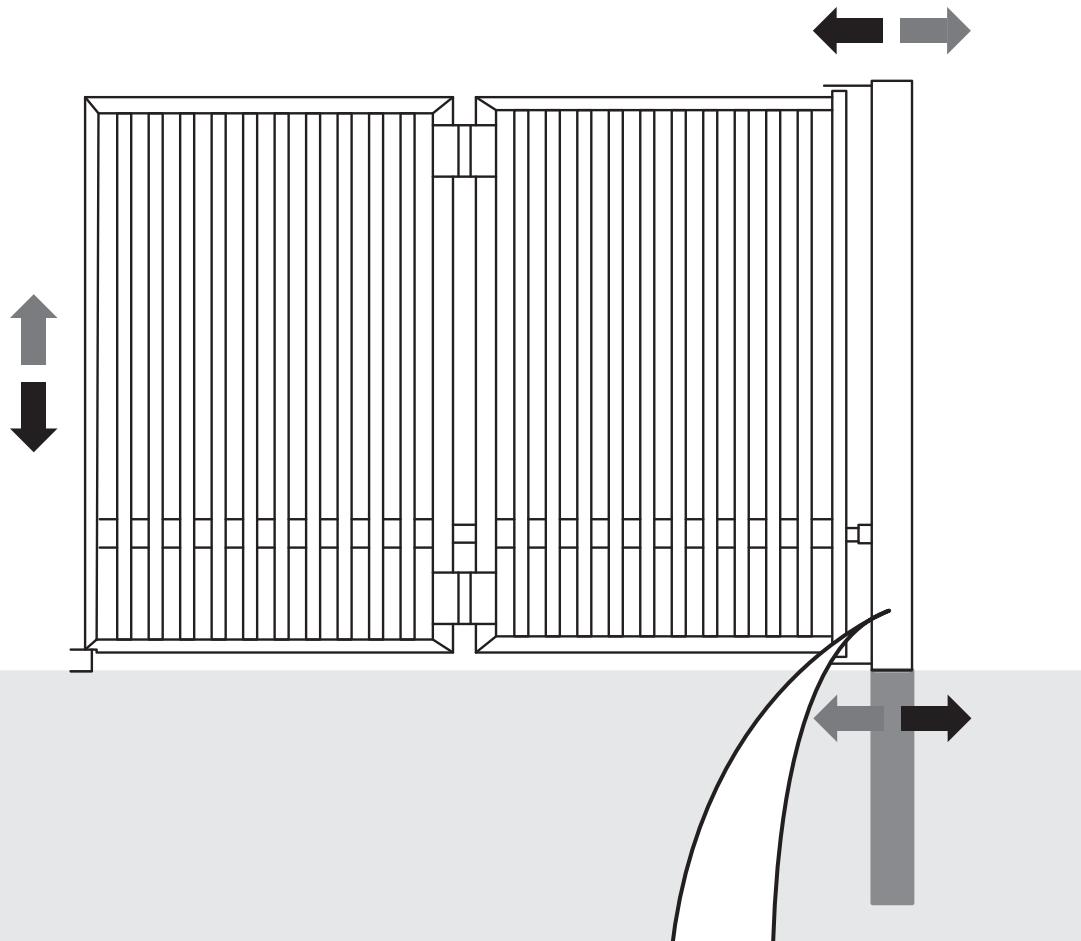


MONTÁŽ BRÁNY

Väčšina mechanizmov brány je predmontovaná.

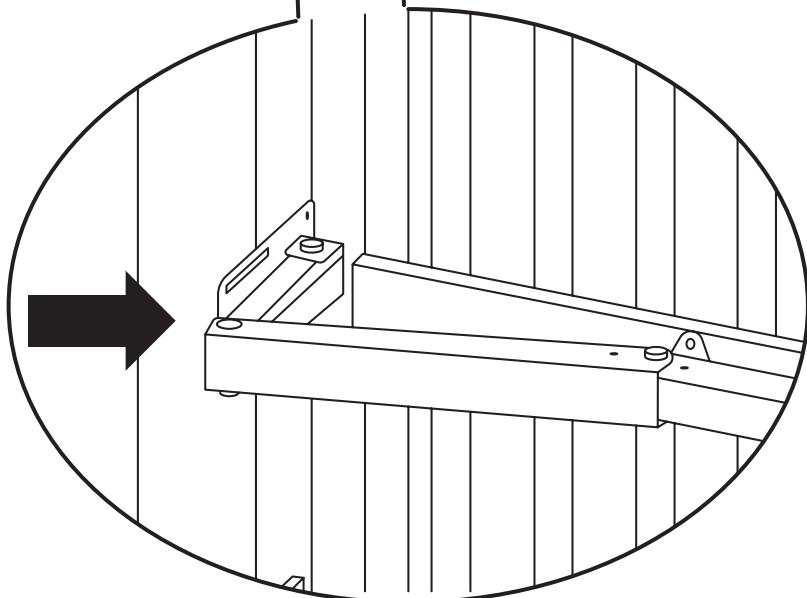
KROK č. 1

Začnite montáž brány zavesením krídel brány na ložiskové pánty. Krídlo zaveste na dolný pánt, nastavte polohu krídel a namontujte horný pánt. Po namontovaní krídel upravte rovnobežnosť krídel voči sebe navzájom a voči zemi. Nastavenie na pántoch v príslušných smeroch spôsobuje zdvíhanie alebo spúšťanie krídel brány (ako je znázornené šípkami na obrázku).



KROK č. 2

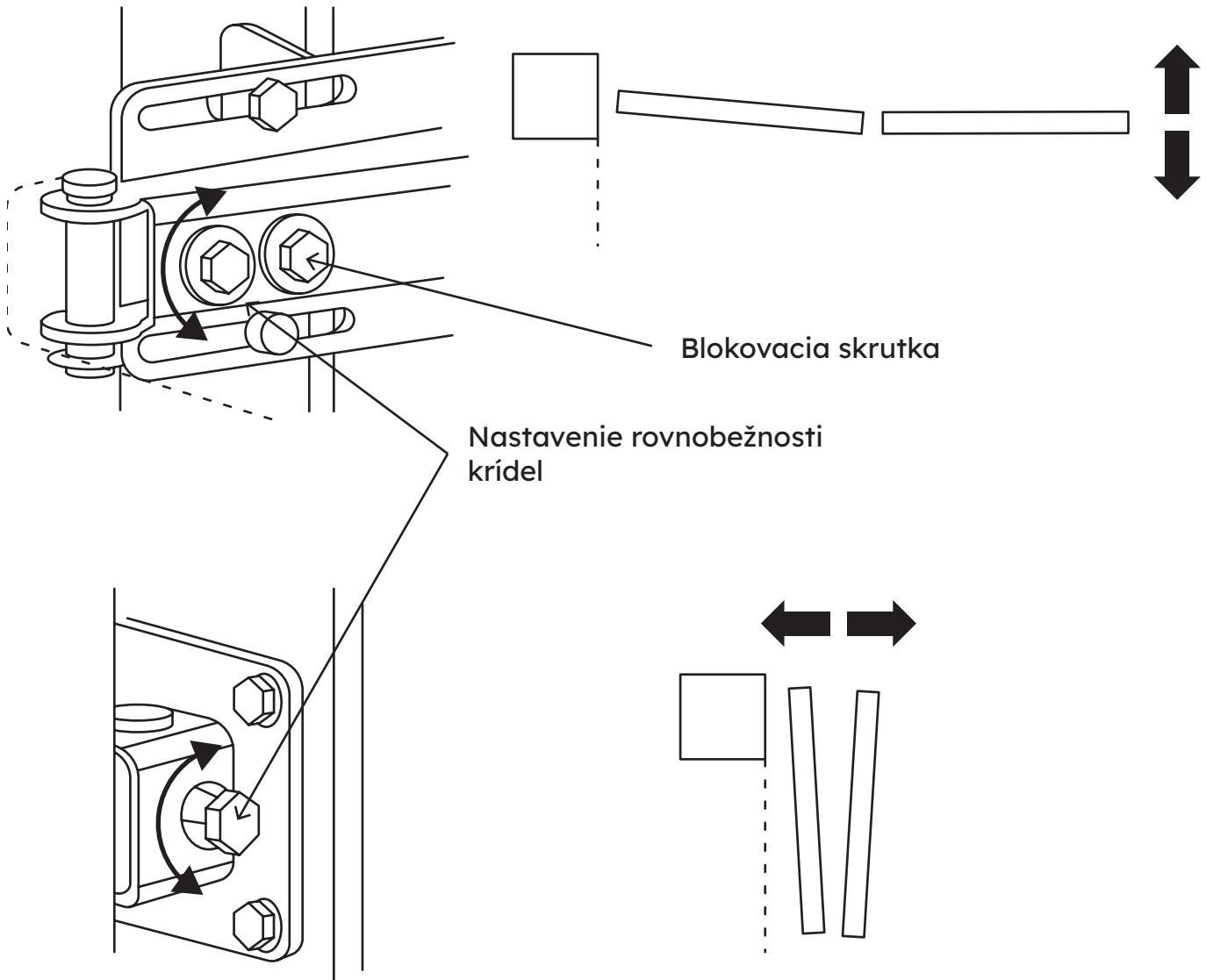
V ďalšej etape spojte mechanizmy krídel brány s upevňovacími prvkami na stĺpikoch (pohľad zvnútra)



KROK č. 3

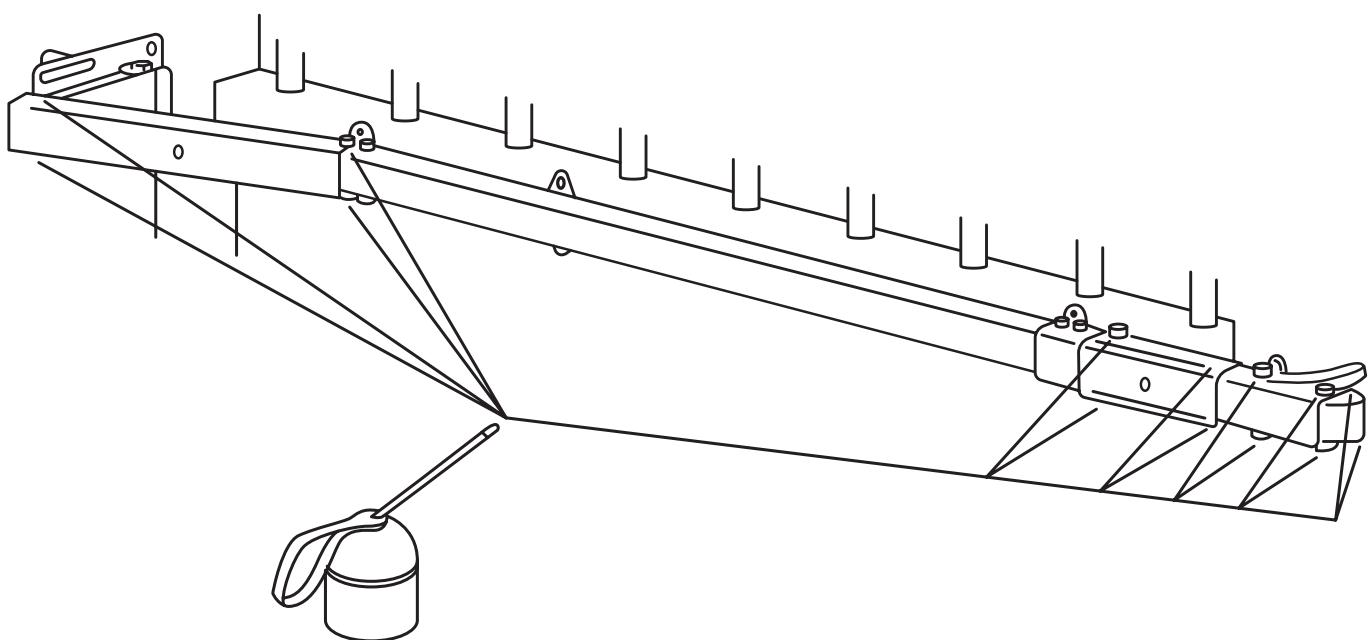
V ďalšej etape nastavte krídla brány - odistite skrutku klúčom 13 a následne pomocou príslušnej nastavovacej skrutky nastavte rovnobežnosť krídel v otvorenej (klúč 17) a zatvorenej polohe (klúč 13).

Potom dotiahnite blokovaciu skrutku, ktorá zabraňuje posunu mechanizmu.



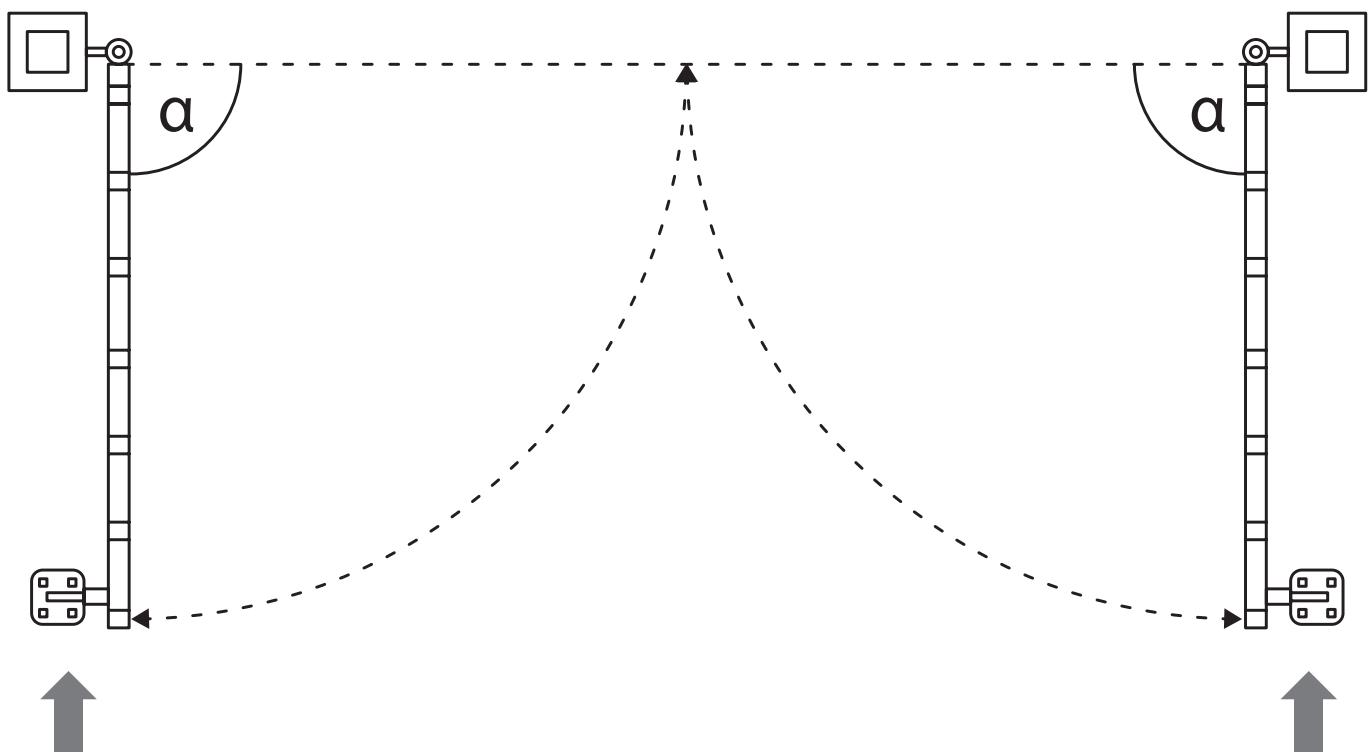
KROK č. 4

Namažte čapy a pohyblivé súčasti.



KROK č. 5

Pred montážou automaty je potrebné namontovať obmedzovače maximálneho uhla otvorenia krídel. Nenamontovanie obmedzovačov by mohlo viesť k poškodeniu brány.





POLARGOS
KERÍTÉS A SZAKEMBEREKTŐL

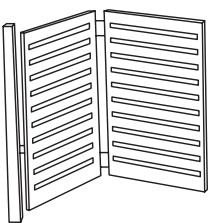
ÖSSZecsukódó Kapu Szerelesi Útmutató

HU

WWW.POLARGOS.PL

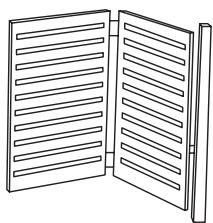
A KÉSZLET ELEMEI:

A készlet tartalma:



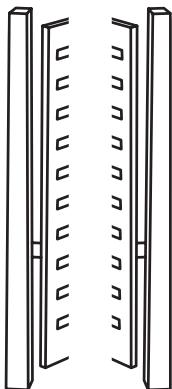
x1

Kétszárnyas kapu



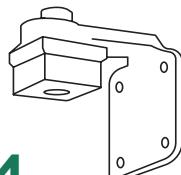
x1

Alsó középső ütköző

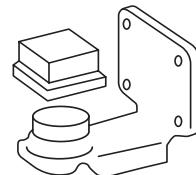


x2

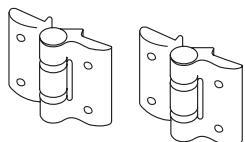
Rögzítőoszlopok



x4

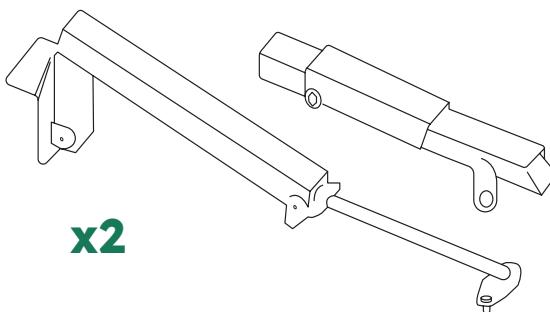


Oszlopra szerelhető
kapupánt



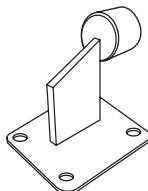
x4

A kapuszárnyak
közötti pánt.



x2

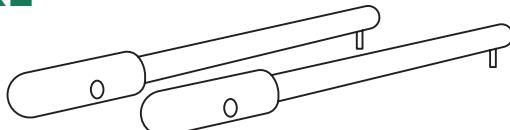
Kapu összecsukó
szerkezet



x2

A legnagyobb
nyitási szög
alsó ütközője

x1



EASY WAY202
automata
kapunyitó

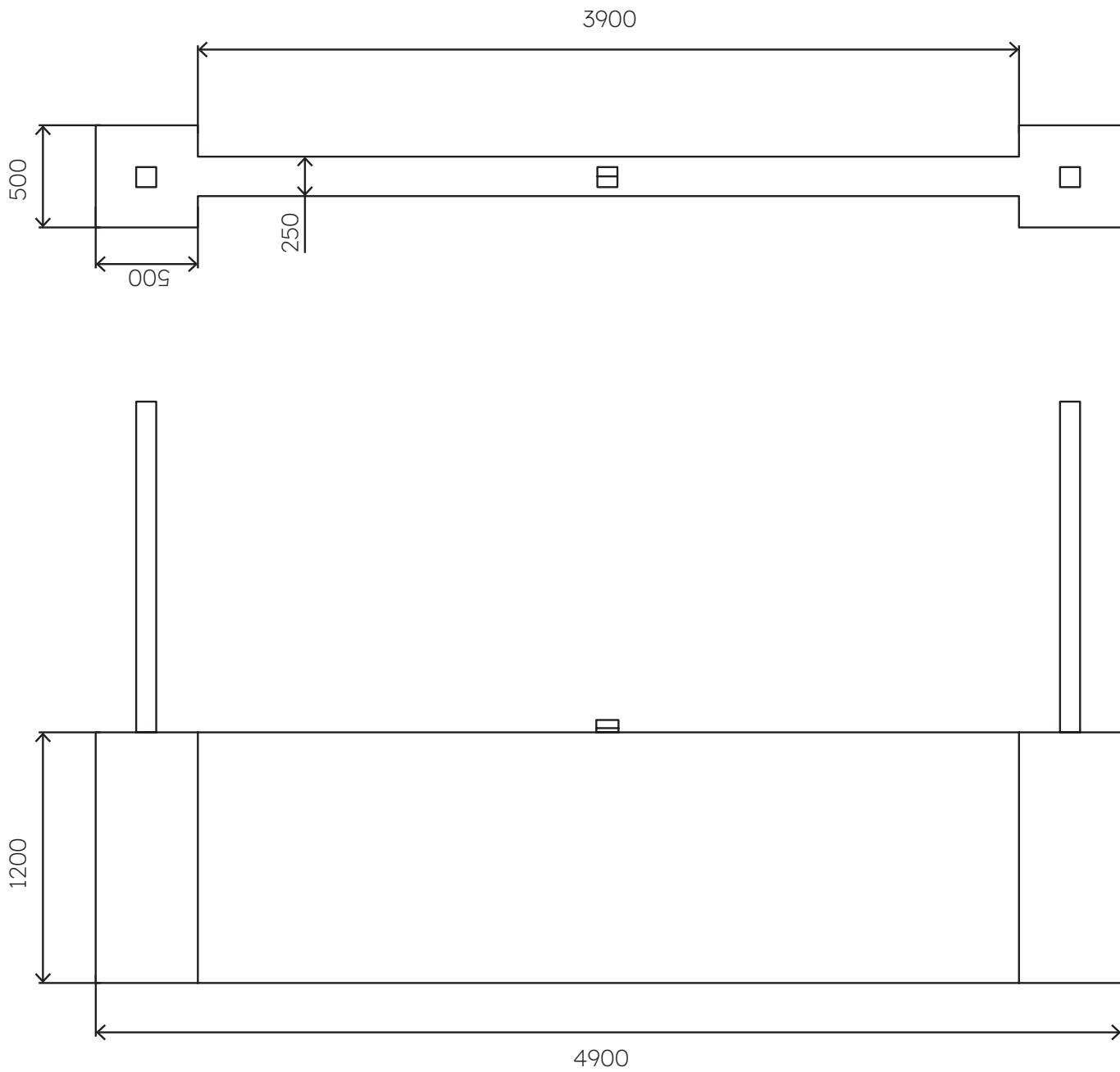
SZERELÉSI MÉRETEK



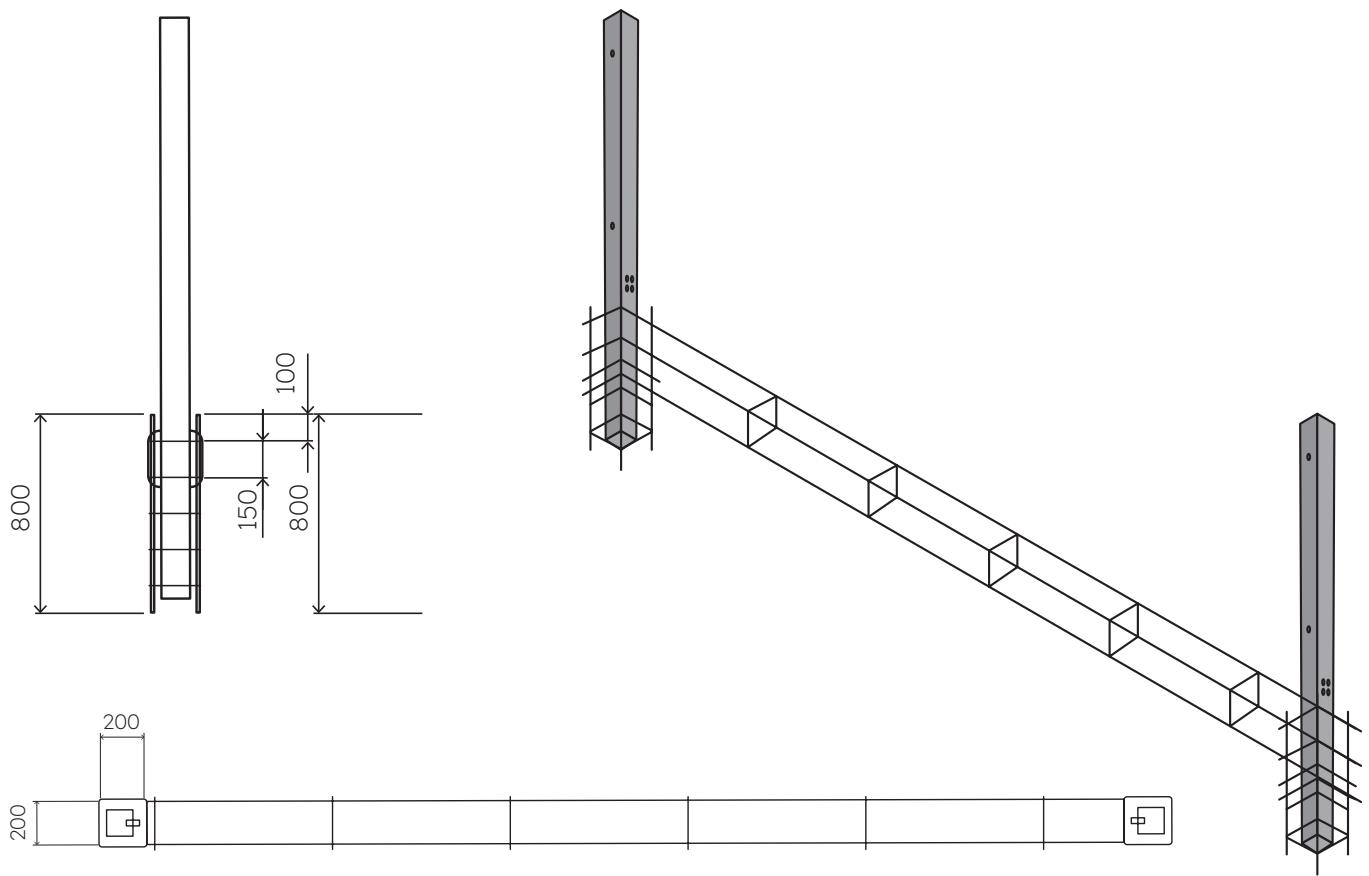
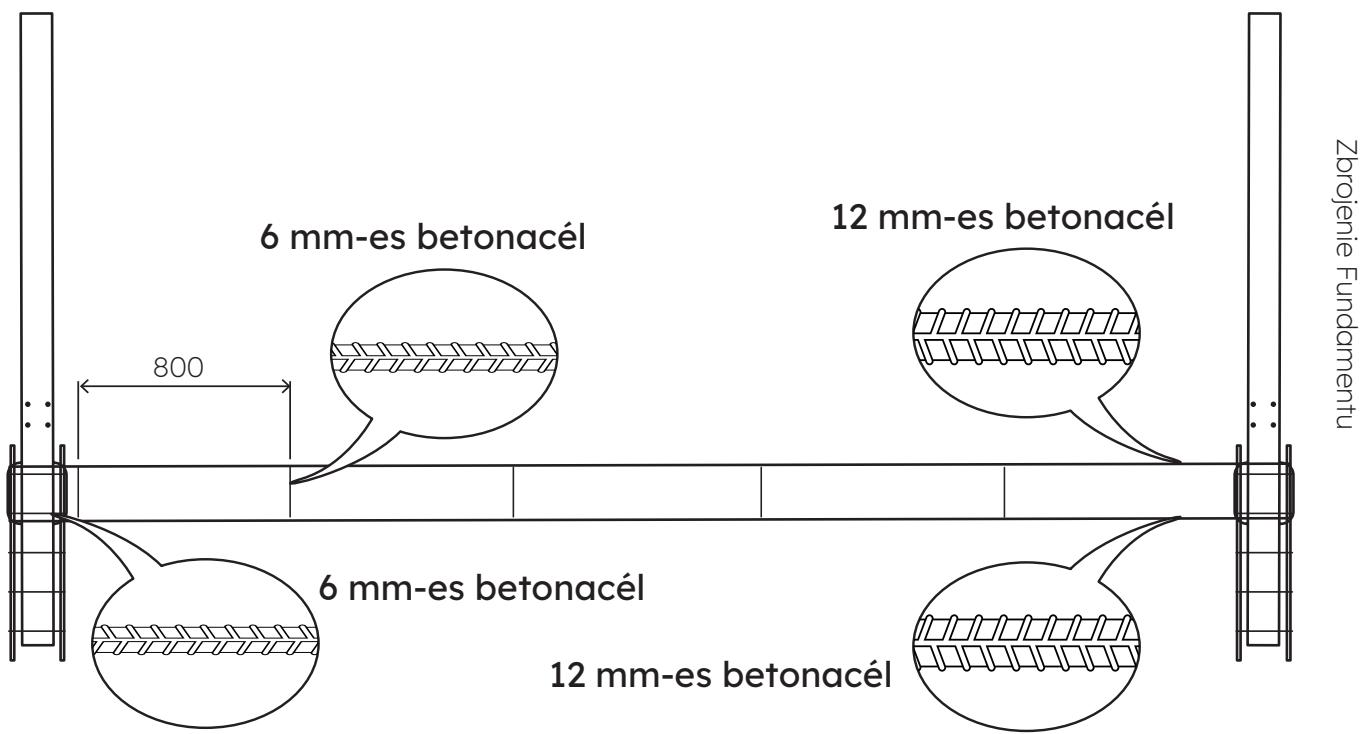
ALAPOZÁS

A rajz szerinti méretezésű kapu beépítéséhez a talajfagyászóna feletti mélységgig javasolt árkot ásni (a földrajzi területtől függően - ellenőrizze a térképen). Ha ez az érték nem ismert, 1200 mm-nél nagyobb alapmélység javasolt.

Az alapozást meg kell erősíteni. Javasoljuk, hogy legalább 20-as osztályú betont használjon. Figyeljen arra, hogy az alapban kialakításra kerüljenek az elektromos kábelek elvezetéséhez szükséges lyukak.



AZ ALAP MERŐSÍTÉSE

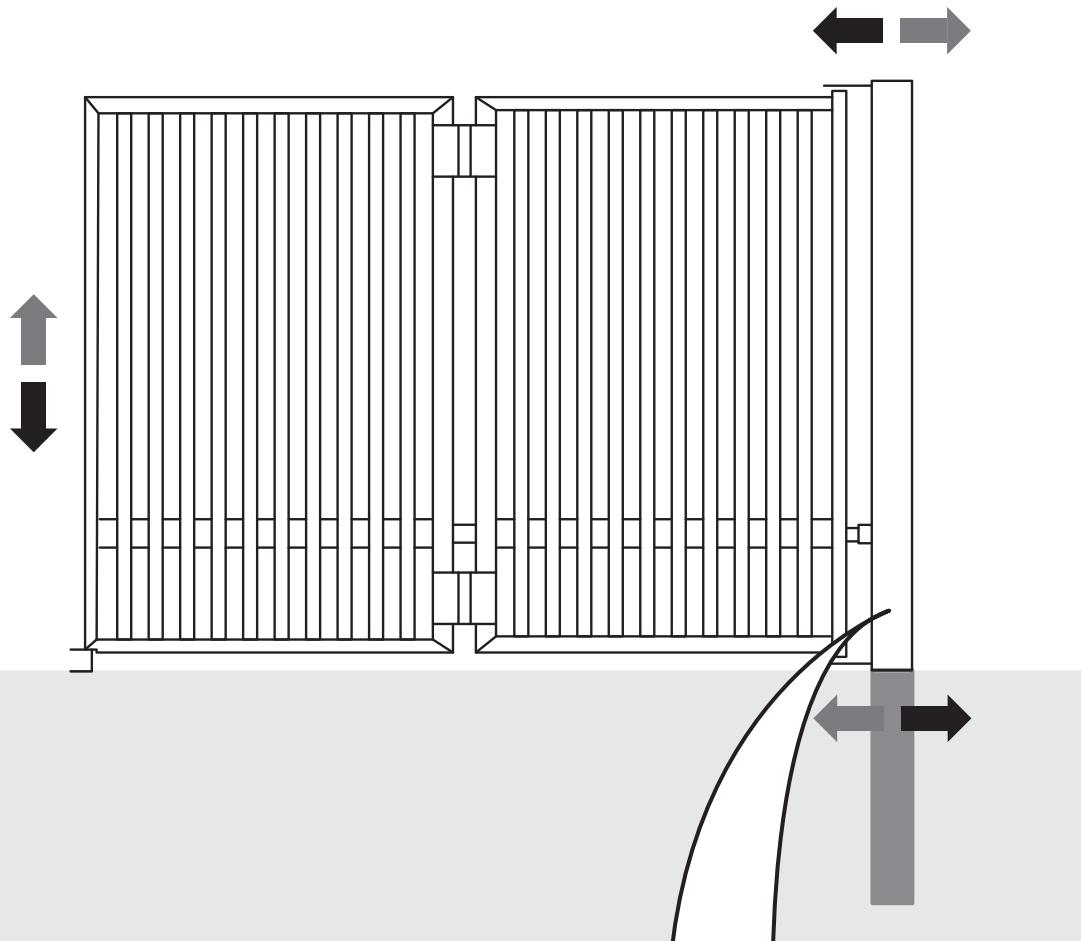


A KAPU ÖSSZESZERELÉSE

A legtöbb kapuszerkezeti elem gyárilag összeszerelt állapotban van.

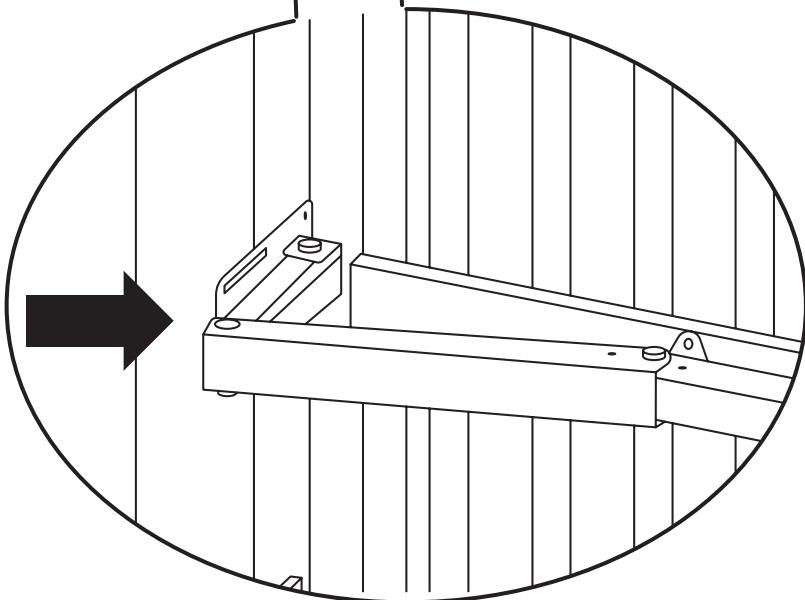
LÉPÉS 1

A kapu összeszerelését kezdje azzal, hogy a kapuszárnyakat felhelyezi a csapágyazott pántokra. A szárnyat helyezze az alsó pántra, állítsa be a szárny helyzetét és rögzítse a felső pántot. A szárnyak felszerelése után állítsa be azok egymáshoz és a talajhoz viszonyított párhuzamosságát. A pántok megfelelő irányú beállítása a kapuszárnyak felemelését vagy leengedését eredményezi (a rajzon látható nyílak szerint).



LÉPÉS 2

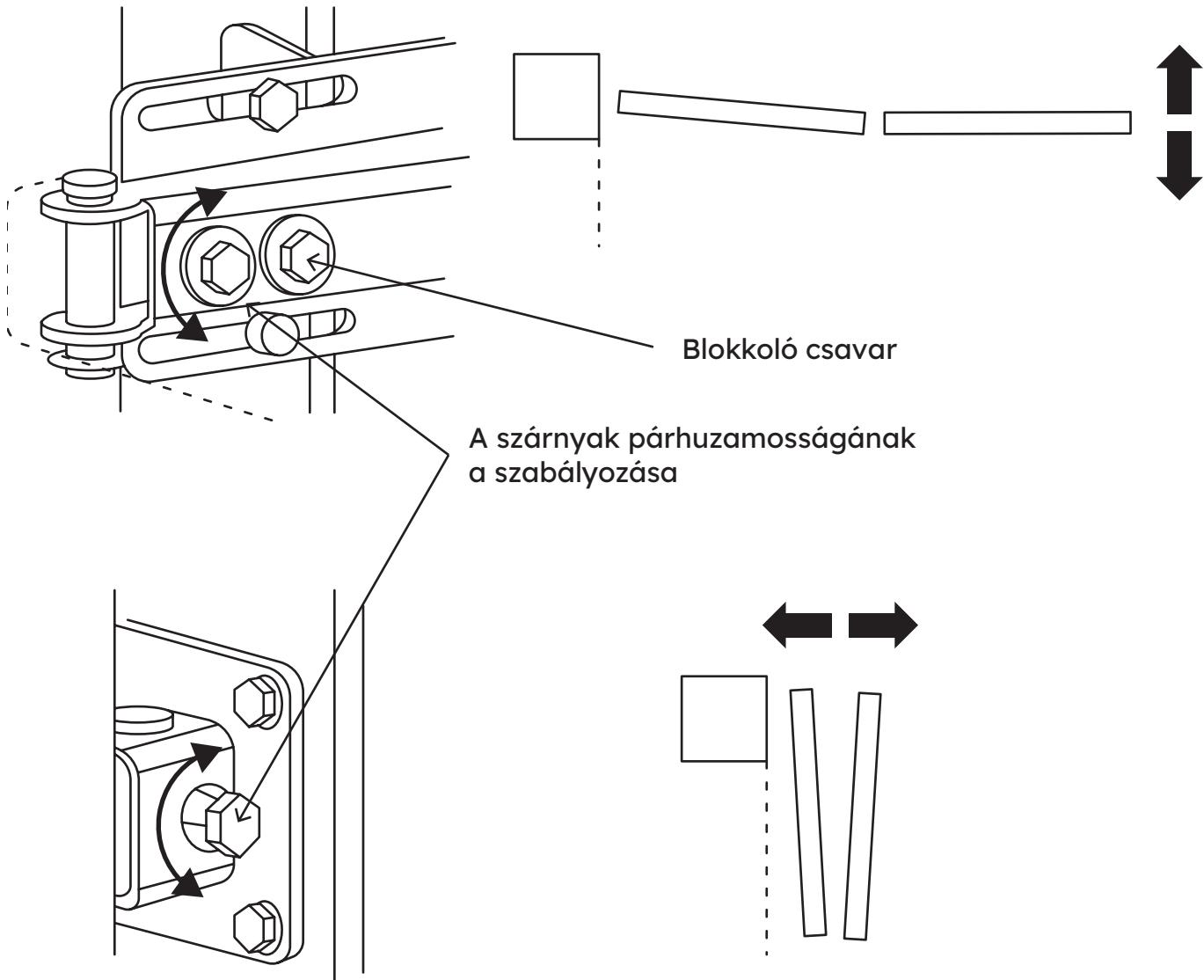
A következő lépében a kapuszárny szerkezeteket össze kell kötni az oszlopokon lévő rögzítőelemekkel (az ábrán a belső nézet látható).



LÉPÉS 3

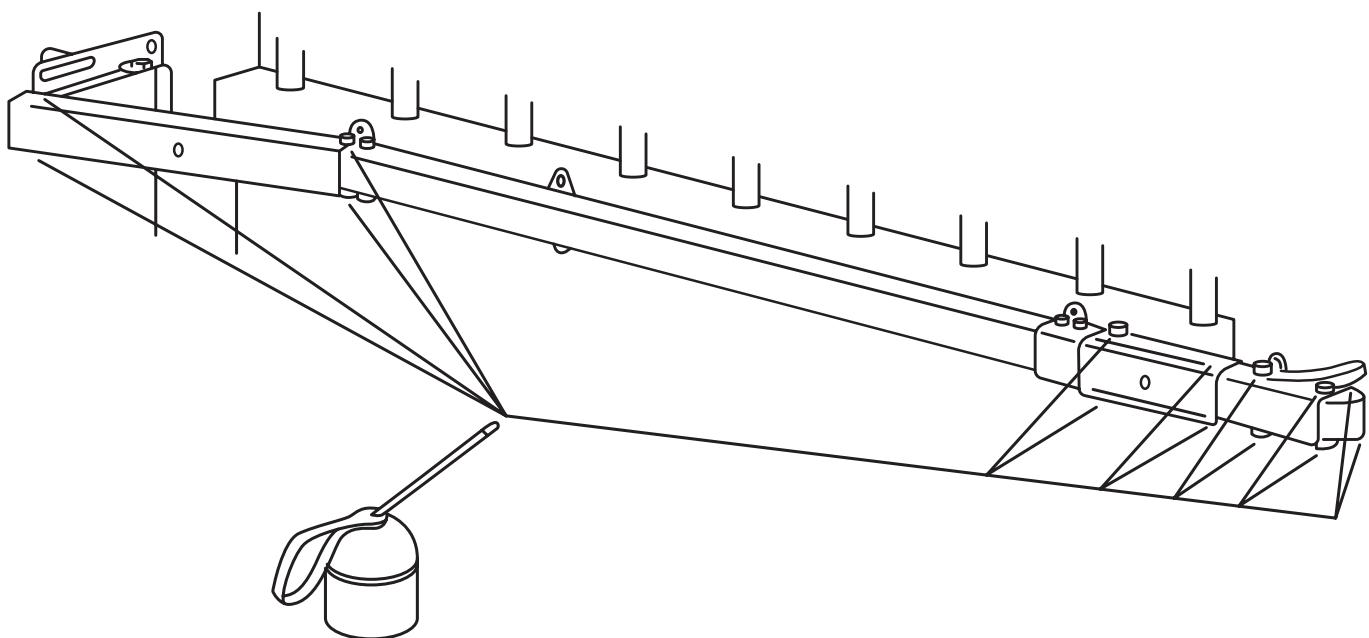
A következő lépésben állítsa be a kapuszárnyakat - oldja ki a csavart a 13-as kulccsal, majd a megfelelő beállítócsavarok segítségével állítsa be a szárnyak párhuzamosságát nyitott (17-es kulcs) és csukott állapotban (13-as kulcs).

Ezután húzza meg a csavart, amely megakadályozza (blokkolja) a szerkezet elmozdulását.



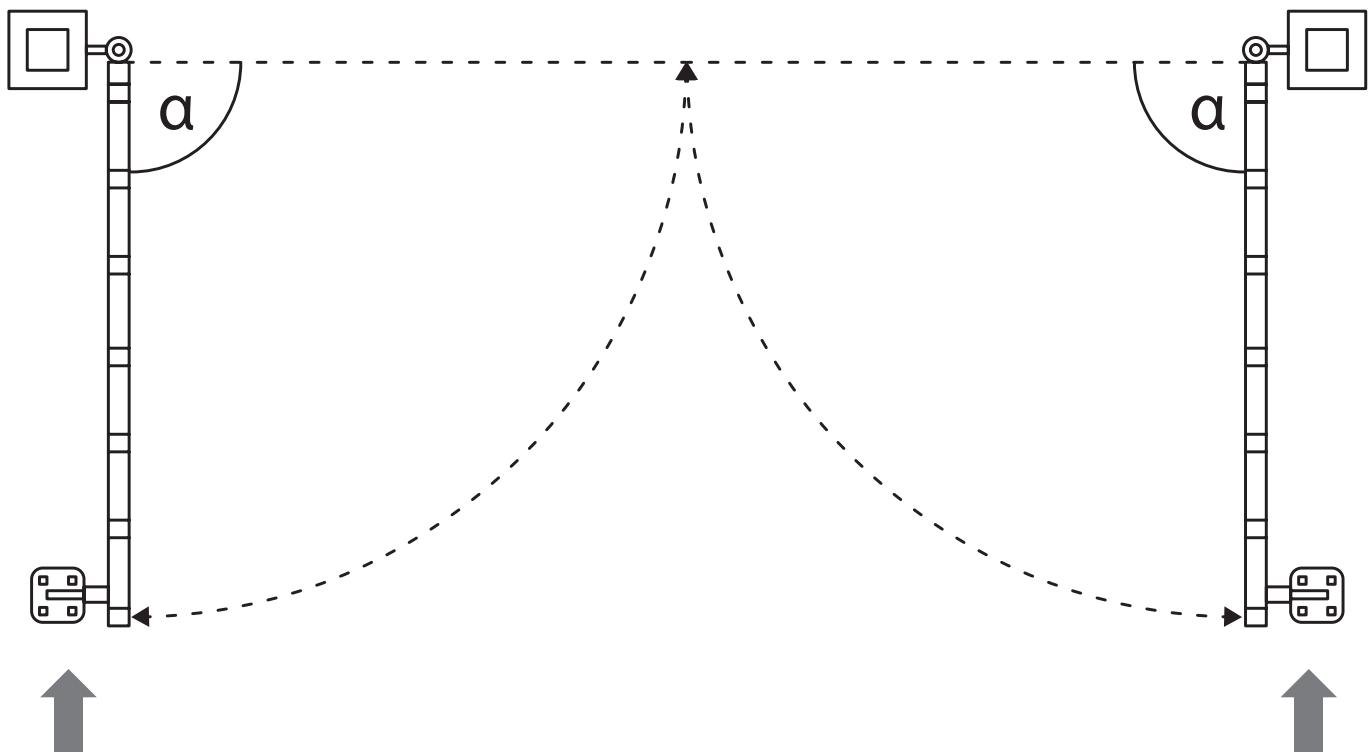
LÉPÉS 4

Kenje meg a csapszegeket és a mozgó alkatrészeket.



LÉPÉS 5

Az automatika felszerelése előtt ne feledje el felszerelni a legnagyobb szárnynyitási szög ütközőjét. Az ütközök hiánya a kapuszárnyak meghibásához vezethet.





OGRODZENIA OD PROFESJONALISTÓW

ul. Deptak 17
04-956 Warszawa
Telefon: (+48) 22 872 00 91-93
Fax: (+48) 22 612 68 60
E-mail: sekretariat@polargos.pl

WWW.POLARGOS.PL